



PROCES VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DU JEUDI 11 AVRIL 2019

Le onze avril deux mille dix-neuf, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué le trois avril, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de **Monsieur Bruno CARRERE, Maire**.

Etaient présents : M. CARRERE *Maire*, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX *Adjoints*, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL (jusqu'à la question n° 16), LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, POCORENA, DURAND-RUEDAS, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE (jusqu'à la question n° 16), MACHICOTE (jusqu'à la question n° 16), OSPITALETCHE (jusqu'à la question n° 16), ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPEYRADE (jusqu'à la question n° 16), MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, URRUTIA (à partir de la question n° 4), CENDRES **Conseillers municipaux**.

Etaient excusés : Mme DOYHENART, M. VINET

Secrétaire de séance : M. ROUGET

- * Madame Doyhenart donne procuration à Madame Lamaison.
- * Monsieur Vinet donne procuration à Monsieur Urrutia.

* APPROBATION A L'UNANIMITE DU PROCES VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DU 24 JANVIER 2019.

*** FINANCES - ACTION ÉCONOMIQUE - RESSOURCES HUMAINES**

1. APPROBATION DU COMPTE DE GESTION DU RECEVEUR 2018 - BUDGET PRINCIPAL COMMUNE.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Après s'être fait présenter les budgets de l'exercice, le détail des dépenses effectuées et celui des mandats délivrés, les bordereaux des mandats, le Compte de Gestion dressé par le Receveur, Après s'être assuré que le Receveur a repris dans ses écritures le montant de chacun des soldes figurant au bilan de l'exercice 2018, celui de tous les titres de recettes émis et celui de tous les mandats de paiement ordonnancés et qu'il a procédé à toutes les opérations qu'il lui a été prescrit de passer dans ses écritures,

2019ko APIRILAREN 11ko, OSTEGUNA, HERRIKO BILTZARRAREN AKTA

Bi mila hemeretziko apirilaren hamekan, arratseko zortzietan, Herriko biltzerra ohiz gomitatua apirilaren hiruan, bildu da legeak manatu kopuruan, **Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren** lehendakaritzapean.

Hor ziren : M. CARRERE jauna **Auzapeza**, SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY andereak, GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak **Axuantak**, ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL (16. galderaino), LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, POCORENA, DURAND-RUEDAS Andereak, MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE (16. galderaino), MACHICOTE (16. galderaino), OSPITALETCHE (16. galderaino), ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPEYRADE (16. galderaino), MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, URRUTIA (4. galderatik goiti), CENDRES Jaunak **kontseilariak**.

Barkatuak : DOYHENART anderea, VINET jauna.

* **SAIOAREN IDAZKARIA** : ROUGET jauna

- * Doyhenart andereak ahalordea ematen dio Lamaison andeari.
- * Vinet jaunak ahalordea ematen dio Urrutia jaunari.

* 2019KO URTARRILAREN 24KO HERRI BILTZARREKO AKTAREN ONARPENA AHO BATEZ.

*** FINANTZAK - EKINTZA EKONOMIKOAK - GIZA BALIABIDEAK.**

1. 2018ko ZERGA BILTZAILEAREN KUDEATZAILE KONTUAREN ONARPENA - HERRIKO AITZINKONTU NAGUSIA.

Drieux Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Ekitaldiaren aitzinkontua, iraganak diren xahutzeen xehetasunak eta emanak izan diren mandatuenak berari aurkeztarazirik, Zerga biltzaileak agertu duen Kudeaketa Kontua, Segurtatua izan ondoren Zerga biltzaileak, 2018ko ekitaldiko bilanean dauden ordaintzekoak diren bakoitzaren zenbatekoa idatziak dituela, bai eta jaulki diren diru sartzeena eta ordonantzatuak izan diren pagamentu mandatu guziena eta beren idatzietan pasaraztea manatua izan zaien operazio guziak eginak dituela,

Considérant que les opérations ont été passées dans l'intérêt de la Commune :

- 1) Statuant sur l'ensemble des opérations effectuées du 1er janvier 2018 au 31 décembre 2018 y compris celles relatives à la journée complémentaire,
- 2) Statuant sur l'exécution du budget de l'exercice 2018 en ce qui concerne les différentes sections budgétaires,
- 3) Statuant sur la comptabilité des valeurs inactives,

Le Conseil Municipal,

- **DECLARE** que le compte de Gestion dressé pour l'exercice 2018 par le Receveur, visé et certifié conforme par l'ordonnateur, n'appelle ni observation ni réserve de sa part.

POUR 18
CONTRE 4 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena)
ABSTENTIONS 5 (Aristizabal, Daguerre, Machicote, Ospitaletche, Lapeyrade)

2. APPROBATION DU COMPTE DE GESTION DU RECEVEUR 2018 – BUDGET ANNEXE DOMAINE FUNERAIRE.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Après s'être fait présenter les budgets de l'exercice, le détail des dépenses effectuées et celui des mandats délivrés, les bordereaux des mandats, le Compte de Gestion dressé par le Receveur, Après s'être assuré que le Receveur a repris dans ses écritures le montant de chacun des soldes figurant au bilan de l'exercice 2018, celui de tous les titres de recettes émis et celui de tous les mandats de paiement ordonnancés et qu'il a procédé à toutes les opérations qu'il lui a été prescrit de passer dans ses écritures,

Considérant que les opérations ont été passées dans l'intérêt de la Commune :

- 1) Statuant sur l'ensemble des opérations effectuées du 1er janvier 2018 au 31 décembre 2018 y compris celles relatives à la journée complémentaire,
- 2) Statuant sur l'exécution du budget de l'exercice 2018 en ce qui concerne les différentes sections budgétaires,
- 3) Statuant sur la comptabilité des valeurs inactives,

Le Conseil Municipal,

- **DECLARE** que le Compte de Gestion dressé pour l'exercice 2018 par le Receveur, visé et certifié conforme par l'ordonnateur, n'appelle ni observation ni réserve de sa part.

POUR 18
CONTRE 4 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena)
ABSTENTIONS 5 (Aristizabal, Daguerre, Machicote, Ospitaletche, Lapeyrade)

Konsideratuz operazio guziak Herriaren onetan pasatuak izan direla :

- 1) 2018ko urtarrilaren 1aren eta 2018ko abenduaren 31a artean eginak izan diren operazio guzietaz erabakia hartuz, egun gehigarriena hauetan sartuz,
- 2) Aitzinkontuaren sail ezberdinetaz ari diren 2018ko buxetaren ekitaldiaz erabakia hartuz,
- 3) Alferrik dauden balio kontularitzaz erabakia hartuz,

Herriko Biltzarrak,

- **AITORTZEN DU**, Zerga biltzaileak 2018ko ekitaldiarentzat agertu duen Kudeaketa kontuarentzat, Agintariak ikusi eta arabera dela ziurtatu ondoren, ez duela bereganik oharririk ez duarik erakusten.

ALDE 18
KONTRA 4 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena)
ABSTENTZIOAK 5 (Aristizabal, Daguerre, Machicote, Ospitaletche, Lapeyrade)

2. 2018KO ZERGA BILTZAILEAREN KUDEATZAILE KONTUAREN ONARPENA - EHZORZKETEI DAGOKIEN AITZINKONTU GEHIGARRIA.

Drieux Jaunak, ondoko txostena aurkezten du,

Ekitaldiaren aitzinkontua, iraganak diren xahutzeen xehetasunak eta emanak izan diren mandatuenak, mandatuen orriak, berari aurkeztarazirik, Zerga biltzaileak agertu duen Kudeaketa Kontua, Segurtatua izan ondoren Zerga biltzaileak, 2018ko ekitaldiko bilanean dauden ordaintzekoak diren bakoitzaren zenbatekoa idatziak dituela, bai eta jaulki diren diru sartzeena eta ordonantzatuak izan diren pagamentu mandatu guziena eta beren idatzietan pasaraztea manatua izan zaien operazio guziak eginak dituela,

Konsideratuz operazio guziak Herriaren onetan pasatuak izan direla :

- 1) 2018ko urtarrilaren 1aren eta 2018ko abenduaren 31a artean eginak izan diren operazio guzietaz erabakia hartuz, egun gehigarriena hauetan sartuz,
- 2) Aitzinkontuaren sail ezberdinetaz ari diren 2018ko buxetaren ekitaldiaz erabakia hartuz,
- 3) Alferrik dauden balio kontularitzaz erabakia hartuz,

Herriko Biltzarrak,

- **AITORTZEN DU**, Zerga biltzaileak 2018ko ekitaldiarentzat agertu duen Kudeaketa kontuarentzat, Agintariak ikusi eta arabera dela ziurtatu ondoren, ez duela bereganik oharririk ez duarik erakusten.

ALDE 18
KONTRA 4 (Saint-Jean, Dumon, Durand-

3. APPROBATION DU COMPTE DE GESTION DU RECEVEUR 2018- BUDGET ANNEXE LOTISSEMENT ARRUNTZA GAINA.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Après s'être fait présenter les budgets de l'exercice, le détail des dépenses effectuées et celui des mandats délivrés, les bordereaux des mandats, le Compte de Gestion dressé par le Receveur, Après s'être assuré que le Receveur a repris dans ses écritures le montant de chacun des soldes figurant au bilan de l'exercice 2018, celui de tous les titres de recettes émis et celui de tous les mandats de paiement ordonnancés et qu'il a procédé à toutes les opérations qu'il lui a été prescrit de passer dans ses écritures,

Considérant que les opérations ont été passées dans l'intérêt de la Commune :

- 1) Statuant sur l'ensemble des opérations effectuées du 1er janvier 2018 au 31 décembre 2018 y compris celles relatives à la journée complémentaire,
- 2) Statuant sur l'exécution du budget de l'exercice 2018 en ce qui concerne les différentes sections budgétaires,
- 3) Statuant sur la comptabilité des valeurs inactives,

Le Conseil Municipal,

- **DECLARE** que le Compte de Gestion dressé pour l'exercice 2018 par le Receveur, visé et certifié conforme par l'ordonnateur, n'appelle ni observation ni réserve de sa part.

POUR 18
CONTRE 4 (Saint-Jean, Dumon, Durand-
Ruedas, Pocorena)
ABSTENTIONS 5 (Aristizabal, Daguerre,
Machicote, Ospitaletche,
Lapeyrade)

Monsieur URRUTIA est arrivé.

4. COMPTE ADMINISTRATIF 2018 - BUDGET PRINCIPAL.

Monsieur le Maire sort de la salle.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Après avoir entendu et approuvé le Compte de gestion de l'exercice 2018, Considérant que les opérations de l'exercice 2018 ont été passées dans l'intérêt de la Commune,

Le Conseil Municipal,

- **ADOpte** le Compte Administratif du Budget Principal pour l'exercice 2018.

POUR 16
CONTRE 6 (Saint-Jean, Dumon, Durand-

Ruedas, Pocorena)
ABSTENTZIOAK 5 (Aristizabal, Daguerre,
Machicote, Ospitaletche,
Lapeyrade)

3. 2018KO ZERGA BILTZAILEAREN KUDEATZAILE KONTUAREN ONARPENA - ARRUNTZA GAINA ETXEGUNEARI DAGOKIEN AITZINKONTU GEHIGARRIA.

Drieux Jaunak, ondoko txostena aurkezten du,

Ekitaldiaren aitzinkontua, iraganak diren xahutzeen xehetasunak eta emanak izan diren mandatuenak, mandatuen orriak, berari aurkeztarazirik, Zerga biltzaileak agertu duen Kudeaketa Kontua, Segurataua izan ondoren Zerga biltzaileak, 2018ko ekitaldiko bilanean dauden ordaintzekoak diren bakoitzaren zenbatekoa idatziak dituela, bai eta jaulki diren diru sartzeena eta ordonantzatuak izan diren pagamentu mandatu guziena eta beren idatzietan pasaraztea manatua izan zaien operazio guziak eginak dituela, Kontsideratuz operazio guziak Herriaren onetan pasatuak izan direla :

- 1)2018ko urtarrilaren 1aren eta 2018ko abenduaren 31a artean eginak izan diren operazio guzietaz erabakia hartuz, egun gehigarriena hauetan sartuz,
- 2)Aitzinkontuaren sail ezberdinetaz ari diren 2018ko buxetaren ekitaldiaz erabakia hartuz,
- 3)Alferrik dauden balio kontularitzaz erabakia hartuz,

Herriko Biltzarrak,

- **AITORTZEN DU**, Zerga biltzaileak 2018ko ekitaldiarentzat agertu duen Kudeaketa kontuarentzat, Agintariak ikusi eta araberakoa dela ziurtatu ondoren, ez duela bereganik oharririk ez dudarik erakusten.

ALDE 18
KONTRA 4 (Saint-Jean, Dumon, Durand-
Ruedas,Pocorena)
ABSTENTZIOAK 5 (Aristizabal, Daguerre,
Machicote, Ospitaletche,
Lapeyrade)

URRUTIA jauna iritsi da.

4. 2018KO KONTU ADMINISTRATIBOA - AITZINKONTU NAGUSIA.

Auzapez jauna gelatik ateratzen da.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2018ko ekitaldiaren kudeatzaile Kontua entzun eta onartu ondoren, Ikusiz 2018ko urteko operazioak Herriaren abantailatan hartuak izan direla,

Ruedas, Pocorena, Vinet, Urrutia)
ABSTENTIONS 6 (Aristizabal, Daguerre, Machicote,
Ospitaletche, Lapeyrade,
Cendres)

5. COMPTE ADMINISTRATIF 2018 – BUDGET ANNEXE DOMAINE FUNERAIRE.

Monsieur le Maire sort de la salle.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,
Après avoir entendu et approuvé le Compte de gestion de l'exercice 2018,
Considérant que les opérations de l'exercice 2018 ont été passées dans l'intérêt de la Commune,

Le Conseil Municipal,

- **ADOpte** le Compte Administratif du Budget Annexe Domaine funéraire pour l'exercice 2018.

POUR 16
CONTRE 6 (Saint-Jean, Dumon, Durand-
Ruedas, Pocorena, Vinet, Urrutia)
ABSTENTIONS 6 (Aristizabal, Daguerre, Machicote,
Ospitaletche, Lapeyrade,
Cendres)

6. COMPTE ADMINISTRATIF 2018 – BUDGET ANNEXE LOTISSEMENT ARRUNTZA GAINA.

Monsieur le Maire sort de la salle.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Après avoir entendu et approuvé le Compte de gestion de l'exercice 2018,
Considérant que les opérations de l'exercice 2018 ont été passées dans l'intérêt de la Commune,

Le Conseil Municipal,

- **ADOpte** le Compte Administratif du Budget Annexe lotissement Arruntza Gaina pour l'exercice 2018.

POUR 16
CONTRE 6 (Saint-Jean, Dumon, Durand-
Ruedas, Pocorena, Vinet, Urrutia)
ABSTENTIONS 6 (Aristizabal, Daguerre, Machicote,
Ospitaletche, Lapeyrade,
Cendres)

7. AFFECTATION DES RESULTATS 2018 – BUDGET PRINCIPAL.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

- Considérant qu'il y a lieu de prévoir l'équilibre budgétaire,

Herriko Biltzarrak,

- 2018ko aitzinkontu nagusiaren kontu administratiboa **ONARTZEN DU.**

ALDE 16
KONTRA 6 (Saint-Jean, Dumon, Durand-
Ruedas, Pocorena, Vinet,
Urrutia)
ABSTENTZIOAK 6 (Aristizabal, Daguerre,
Machicote, Ospitaletche,
Lapeyrade, Cendres)

5. 2018KO KONTU ADMINISTRATIBOA – EHorzketei Dagokien Aitzinkontu Gehigarria.

Auzapez jauna gelatik ateratzen da.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkeztu du,
2018ko ekitaldiaren Kudeaketa Kontua entzun eta onartu ondoren,
Ikusiz 2018ko urteko operazioak Herriaren abantailan hartuak izan direla,

Herriko Biltzarrak,

- Ehorzketei dagokien 2018ko aitzinkontu gehigarriaren kontu administratiboa **ONARTZEN DU.**

ALDE 16
KONTRA 6 (Saint-Jean, Dumon, Durand-
Ruedas, Pocorena, Vinet,
Urrutia)
ABSTENTZIOAK 6 (Aristizabal, Daguerre,
Machicote, Ospitaletche,
Lapeyrade, Cendres)

6. 2018KO KONTU ADMINISTRATIBOA – ARRUNTZA GAINA ETXEGUNEARI DAGOKIEN AITZINKONTU GEHIGARRIA.

Auzapez jauna gelatik ateratzen da.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

2018ko ekitaldiaren Kudeaketa Kontua entzun eta onartu ondoren,
Ikusiz 2018ko urteko operazioak Herriaren abantailan hartuak izan direla,

Herriko Biltzarrak,

- Arruntza Gaina etxeguneari dagokien 2018ko aitzinkontu gehigarriaren kontu administratiboa **ONARTZEN DU.**

ALDE 16
KONTRA 6 (Saint-Jean, Dumon, Durand-
Ruedas, Pocorena, Vinet,

- Statuant sur l'affectation du résultat de fonctionnement de l'exercice 2018,
- Constatant que le compte administratif fait apparaître :

- Un excédent de fonctionnement de : 696 865,24 €
- Un excédent d'investissement de : 46 220,70 €
- Un déficit des restes à réaliser de : 340 431 €

Le Conseil Municipal,

- **DECIDE** d'affecter le résultat du compte administratif de l'exercice 2018 comme suit :

- Affectation complémentaire en réserve (1068) : 294 210,30 €
- Résultat d'investissement reporté (001) : excédent : 46 220,70 €
- Résultat de fonctionnement reporté (002) : excédent : 402 654,94 €

POUR 17
CONTRE 7 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Vinet, Urrutia, Cendres)

ABSTENTIONS 5 (Aristizabal, Daguerre, Machicote, Ospitaletche, Lapeyrade)

8. BUDGET PRIMITIF 2019.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Le budget 2019 est voté par chapitre en Fonctionnement et est voté au niveau de l'opération en Investissement.

Il s'équilibre comme suit :

* **FONCTIONNEMENT** : Dépenses 5 945 832 €
Recettes 5 945 832 €

Urrutia)

ABSTENTZIOAK 6 (Aristizabal, Daguerre, Machicote, Ospitaletche, Lapeyrade, Cendres)

7. 2018ko EMAITZEN ESLEITZEA – AITZINKONTU NAGUSIA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

- Aitzinkontu oreka aitzinetik ikusi behar dela begietsirik,

- 2018ko finantza aldiaren ibilmolde emaitzaren esleitzea erabakiz,

- kontu administratiboak ondokoa agerrarazten duela ikusirik:

- Ibilmoldeko soberakin bat : 696 865,24 €
- Inbestizamenduko defizit bat: 46 220,70 €
- Burutu beharreko ondarren defizit bat: 340 431 €

Herriko Biltzarrak,

- **ERABAKITZEN DU** 2018ko finantza aldiaren kontu administratiboaren emaitza ondotik azaldu bezala esleitzea:

- Esleitze gehigarria erreserban (1068): 294 210,30€
- Inbestizamendu emaitza erakarria (001): Soberakina: 46 220,70 €
- Funtzionamendu emaitza erakarria (002) : soberakina: 402 654,94 €

ALDE 17
KONTRA 7 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Vinet, Urrutia, Cendres)

ABSTENTZIOAK 5 (Aristizabal, Daguerre, Machicote, Ospitaletche, Lapeyrade)

8. 2019 URTEKO LEHEN AITZINKONTUA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2019ko aurrekontua ibilmoldean kapituluka bozkatua da eta Inbestizamendu operazioaren mailan bozkatua da.

Honela orekatzen da:

* **IBILMOLDEA**: Xahutzeak 5 945 832 €
Sartzeak 5 945 832 €

*** Monsieur Saint-Jean :** Je reprends le terme de risques avérés non provisionnés et revient sur le problème de la plaine Etxeparea, c'était 700 000 € de risque avéré, non assurable. Je constate également la charge de personnel et l'amortissement occasionnés par l'acquisition de la balayeuse.

*** Monsieur Carrère :** Uztaritze se développe et nous devons avoir un niveau de prestations supérieur. Ce n'est pas qu'un coût c'est aussi un gain de temps car pendant ce temps les agents effectueront d'autres tâches.

*** Monsieur Rouget :** Du fait de l'arrêt de l'utilisation des produits phytosanitaires il y a un développement exponentiel des herbes en bordure des routes demandant plus de travail manuel aux agents. Nous avons fait le choix d'une balayeuse plutôt que du roundup.

*** Monsieur Cendres :** Je constate que le poste majeur des recettes au niveau du fonctionnement c'est l'impôt. Je constate des baisses de recettes comme les loyers. Pas de politique de développement à long terme constatée. Il s'agit de mandater un cabinet qui aiderait la commune à trouver d'autres recettes que l'impôt, d'autant plus que la taxe d'habitation va disparaître. La part de l'impôt dans le budget n'ira qu'en augmentation. Je considère qu'un loupé a eu lieu lorsque la commune a touché 1 600 000 € de la part de la Communauté de communes Errobi. C'est là qu'il fallait investir différemment.

*** Monsieur Carrère :** Nous n'avons pas actuellement les moyens d'investir, notre priorité est le désendettement.

*** Monsieur Saint-Jean :** Nous votons ce soir le dernier budget de la mandature 2014-2020. C'est en quelque sorte un budget/bilan de 6 années de votre gestion municipale.

Nous le considérons comme un budget chaotique, issu d'une gestion au coup par coup, sans véritable ligne de conduite. Au tout début de ce mandat nous avons préconisé la mise en place d'un audit financier. Cela nous aurait permis de faire une analyse financière fine, de la mandature Lesbats, pour pouvoir se projeter avec méthode sur la mandature actuelle.

Cela n'a pas été fait ! Résultat : on se retrouve en fin de mandat avec un contrôle de la Cour des comptes, dont nous ne connaissons pas, à ce jour, les préconisations et nous le regrettons, mais que vous avez dû prendre en compte pour établir votre budget. Pour preuve l'augmentation des impôts, pour venir l'équilibrer. Et cela en fin de mandat !

La situation financière pour notre commune est très fragilisée et pourtant nous avons bénéficié

*** Saint-Jean jauna :** "arrisku frogatuak ez hornituak" hitzak berriz hartzen ditut eta Etxeparea zelaiko arazora berriz itzultzen naiz, 700 000 € arrisku frogatu, ez asuragaitzea zen. Ohartzen naiz ere langileriaren gastuaki eta karrika garbigailuaren amortizazioak sortu eraginaz.

*** Carrère jauna :** Uztaritze garatzen ari da eta goi mailako zerbitzuak ukan behar ditugu. Ez da soilik gustu bat, denbora irabazte bat da ere, zeren denbora berean herriko langileak best lan batzuetan ariko dira.

*** Rouget jauna :** Produkto fitosanitarioen erabilpena uzteagatik, belarra bide bazterretan hedatzen da eta ondorioz lan gehiago bada langileendako. Karrika garbigailuaren hautua egin dugu ezin ez eta roundup-arena.

*** Cendres jauna :** Ohartzen naiz funtzionamendu mailan zergak duela gehienik dirua sarrarazten. Ohartzen naiz sartzeen apaltze batetaz, hala nola alokantzian. Ez da luzarako garapen politikarik. Kabinete baten laguntzarekin saiatu behar zen beste sartze batzuen atxematen, gainera etxebizitzaren zerga desagertuko da. Zergaren zatia emendatuz baizik ez da joanen aitzinkontuan. Atxematen dut huts bat egina izan dela Herriak 1 600 000 € hunkitu dituelarik Errobi Herri Elkargotik. Hor zen beste molde batetan inbestitu behar.

*** Carrère jauna :** Ez dugu gaur egun inbestitzeko ahalik, gure lehentasuna da zorraren murriztea.

*** Saint-Jean jauna :** 2014-2020 kargualdiko azken aitzinkontua bozkatzan dugu gaur arratsean. Nolazbait, zuen herriaren kudeatzeko 6 urteen aitzinkontu/bilduma bat da.

Aitzinkontu nahasi bat dela atxematen dugu, aldi aldi kudeantza batetatik etorria, jokamolde ardatzik gabekoa. Kargualdi honen hastapenean kontu-ikuskatze baten plantan ematea galdu dugu. Lesbats kargualdiko Finantza analisia zorrotz bat egin ahalko genuen, gaurko kargualdian metodorekin proiektatzeko.

Hori ez da egina izan ! Ondorioa : kargualdiaren bukaeran Kontu ganbararen azterketa batekin gira, zeinaren gomendioak ez ditugun gaur egun ezagutzen eta damu zaigu, baina hain segur kontutan hartu dituzunak aitzinkontuaren egiteko. Froga gisa, zergen emendaketak delako aitzinkontuaren orrekatzeko. Eta hori kargualdiaren bukaeran !

Gure herriaren finantza egoera biziki ahuldua da, alta diru sartzea ukan ditugu, idurikatzen ez genuena, 1,6 milioi Errobotik. Hori ez bagenu ukan zertan izanen ginen ? Etorkizuna ez da biziki lasaia agertzen. Biztanle berriak etorriko dira haurrekin, zein eskoletara joanen ote dira ? Lekuak eskas direlarik gure eskoletan.

de la manne financière, inespérée, de 1,6 million d'euros d'Errobi. Où en serions-nous sans cela ? L'avenir ne s'annonce pas très serein. Une nouvelle population va arriver avec des enfants, où les scolariser? Nos écoles étant en insuffisance d'accueil.

La révision du P.L.U., n'est toujours pas en enquête publique, alors qu'il est déjà contesté. Cela aura aussi un coup financier. Au niveau des ressources humaines, nous n'avons pas encore le dernier audit. Qu'en sera-t-il ? Quelle sera la réaction des différents services par rapport au rendu de cet audit ? Toujours est-il que le malaise est très sensible chez nos collaborateurs et que cela nuit à la qualité de service qu'attendent les Uztariztar. Cela aussi à un coût !

Nous allons voter contre ce budget primitif, pour les raisons invoquées, mais également en regrettant que le compte administratif n'ait pas pu être analysé à temps et de ce fait débattu avec

les orientations budgétaires et qu'il n'a aucune lisibilité sur les besoins prioritaires : écoles, routes, assainissement de la dette et nouvelles ressources financières, comme par exemple celles d'une dynamique commerciale, valorisation du bois/ énergie, etc....

* Monsieur Carrère : Je vais répondre à l'essentiel de tes points :

- Nous avons eu les audits de la perception, des banquiers et notre propre analyse puisque nous avons plusieurs financiers parmi nous.

- Le rapport de la CRC ne peut pas être encore rendu public, ainsi qu'en atteste leur courrier que nous avons remis à l'ensemble du Conseil Municipal, mais quand il le sera, tu constateras que leur analyse rejoint la nôtre.

- La contestation du PLU n'aura aucun coût pour la commune puisque je te rappelle que c'est désormais une compétence de la CAPB.

Nous on parle de chiffres, les trois ratios essentiels sont en amélioration d'année en année. Tu regrettes la hausse des impôts alors que c'est ce que tu as préconisé pendant plusieurs années.

* Monsieur Saint-Jean : Non, seulement la première année de mandature.

* Monsieur Carrère : Non, deux années consécutives.

* Monsieur Cendres : Le chiffre de 1,8% d'augmentation des impôts n'est pas juste. Ce que tu oublies de dire c'est qu'il y avait 2,2 % d'augmentation obligatoire qui tiennent justement compte de l'inflation. L'inflation est déjà calculé dans l'impôt donc c'est 2,2 + 1,8 cela fait 4% que les Uztariztar vont avoir comme augmentation, que ce soit sur la taxe foncière ou la taxe d'habitation. Les bases suivent l'inflation.

T.H.P.ren berrikusketa ez da oraino inkesta publikoan, eta jadanik eztabaidatua da. Kostu bat ere ukanen du. Gizarte baliabideen mailan, ez dugu oraino azken kontu-ikuskatzea eskuratua. Zer izanen da ? Kontu-ikuskatze horrek ukanen duen eragina zerbitzu desberdinetan zein izanen da? Dena den ezinegona sentitzen da gure lankideetan eta horrek kaltea sortzen du Uztariztarrek goaitzen duten zerbitzuaren kalitatean. Horrek badu ere kostu bat !

Lehen aitzinkontu horren kontra bozkatuko dugu, aipatu ditugun arrazoiengatik, baina ere damutuz kontu administratiboa ez baita eztabaidatu ahal izan aitzinkontu norabideekin batean eta ez baitu lehentasunezko beharrei buruz irakurgarritasunik : eskolak, bideak, zorraren egonkortzeaz eta diru sartzeko iturri berriak, hala nola adibidez komertzial mailako dinamika bat, egurraren balioztatzea/energia, etab...

* Carrère jauna : zure puntu nagusiei erantzunen diet :

- Zerga bulegoko eta bankuen kontu-ikuskizunak eskuratu ditugu eta guharen analisia zeren finantzian ari diren batzuei baditugu gure artean.

- Eskualdeko kontu Ganbararen txostena ez da oraino publikoa, kontseiluko kideei banatu diegun gutunak erraiten duen bezala, baina publikoa izanen delarik, ohartuko zira beren analisia gurearenari hurbiltzen dela.

- THPren kontrakotasunak ez du kosturik ukanen zeren oroitarazten dautzuten, orain, hirigune elkargoaren eskumena baita.

Gu zenbakietaz mintzo gira, hiru ratio premiatsuak hobetzen ari dira urtez urte. Zergen goratzea damutzen zaizu, alta bada ez zen aukeratu hori baizik galdegiten anitz urtez.

* Saint-Jean jauna : Ez, bakarrik kargualdiko lehen urtean.

* Carrère jauna : Ez, bi urtez segidan.

* Cendres jauna : Zergen % 1,8 emendatze zenbatekoa ez da zuzena. Ahantzi duzuna erratea da % 2,2ko baitezpadako emendatze bat bazela, justuki inflazioa kontutan hartzen duena. Inflazioa zergan kalkulatu da jadanik, beraz 2,2 + 1,8 horrek %4 egiten du, Uztariztarrek ukanen duten emendaketa, izan dadin lurraren tasan edo bizitegiaren tasan. Oinarriek inflazioa segitzen dute. Ez badugu inflazioa gainditu nahi, iazko zenbakietan egon behar dugu.

* Carrère jauna : Eztabaida hau berriz hartuko dugu zerga garaian.

* Dumon jauna : Xehetasun batzuek dira CAFarentzat eta 2018ko abenduaren 31an Uztariztarrei dagokien finantza karga, 865 €koa da biztanle bakoitzarentzat. Antza handia badu

Si on ne veut pas aller au-delà de l'inflation on doit rester sur les mêmes chiffres que l'an passé.

** Monsieur Carrère : On va reprendre ce débat au moment de la fiscalité.*

** Monsieur Dumon : Des précisions sont apportées pour la CAF et la charge financière au 31 décembre 2018 pour les Uztaritzar qui est de 865 € par habitant. C'est très similaire au niveau de la strate nationale, qui bien sûr n'est pas acceptable. De plus, à l'endettement communal s'ajoute l'endettement national. L'endettement communal est encore excessif par rapport à la strate nationale. Si tu compares la situation d'Ustaritz à celle d'Urrugne, à partir de l'article de sud-ouest, où tu as une dette inférieure à 200 € / habitant, ou même Saint-Pierre-d'Irube avec une situation très assainie. Le résultat raisonnable de 2018 aurait pu être acquis bien avant, si au départ vous n'aviez pas commis une erreur stratégique financière importante. Lecture d'un rapport : Situation au 31 décembre 2013 selon le rapport du trésorier d'Ustaritz, réalisé en avril 2014. Les dépenses d'investissement restent à un niveau très élevé, et leur financement compte tenu des restes à réaliser nécessitera de mobiliser une partie des réserves et surtout d'alourdir un endettement déjà important même s'il a diminué depuis 2013.*

Une pose dans les investissements semblera nécessaire dans le futur le temps de restaurer une CAF nette plus importante. Des erreurs stratégiques ont été commises. Vous avez été élu haut la main et vous avez connu un état de grâce de 8 à 10 mois ce qui est exceptionnel mais les dossiers Kiroleta, Musugorrikoborda et Etxeparea auraient dû être abordés différemment. Lancer de substantiels augmentations d'impôts de façon à ne pas recourir à des emprunts qui ont obéré votre stratégie financière, au moins qu'en 2018.

Vous avez fait le choix de maintenir le projet de kiroleta dans son enveloppe initiale et vous vous êtes engouffrés dans une spirale de l'endettement par erreur stratégique, ce qui vous a amené à payer 1 300 000 € d'intérêts de la dette. Par ailleurs pour faire face aux apports de nouvelles populations, des investissements lourds seront à prévoir et si la chambre régionale des comptes préconise un gel pendant quelques années, ce sera très difficile.

** Monsieur Rouget : Tu dis qu'une augmentation importante des impôts aurait permis de ne pas emprunter. En 2014, nous avons dû emprunter 3 000 000 € pour payer les travaux qui étaient lancés à Etxeparea. Une augmentation des impôts de 1% aurait rapporté 20 000 €. Il était impossible de baisser cet emprunt.*

** Monsieur Carrère : Un budget communal ne se*

geruza nazionalarekin, dudarik gabe onartezina dena. Gainera, herriaren zorrari gehitu behar zaio zorra nazionala. Herriaren zorra gehiegizkoa da geruza nazionalari konparatuz. Uztaritzeko egoera konparatzen duzu Urrunakoari, sud-ouest-eko artikulutik abiatuz, non zorra biztanleka 200 € petik den, edo Hiriburu, egoera egonkortu batekin. 2018ko zentzuzko emaitza lortu zaitekeen lehenago, hastapenean ez bazinute huts estrategiko larri bat egin. Txostenaren irakurketa : 2013ko abenduaren 31ko Uztaritzeko zerga biltzailearen txostena, 2014ko apirilean egina. Inbestizamenduko gastuak biziki gora gelditzen dira, eta haein finantzamendua ikusiz burutu beharreko ondarrak kontutan hartuz erreserba batzuen mobilizatzea beharrezkoa izanen da eta oroz gainetik zorraren pizua emendatzea, 2013a geroztik apaldu bada ere.

Etorkizunean, CAFa garbi garrantzitsu bat lortzeko denboran, inbestizamenduetan pausu baten egitea beharrezkoa agertzen da. Huts estrategikoak eginak izan dira. Biziki errexki hautatuak izan zirezte eta graziazko estatu bat ezagutu duzue, 8, 10 hilabete iraun dituenak, hori harrigarria da baina Kiroleta, Musugorrikoborda eta Etxeparea dosierak bestela ikusi behar ziren. Zerga emendatzeak abiatu behar ziren eta ez bakarrik maileguak eskatu zuen strategi finantziarra ez ahultzeko, bederen 2018a arte.

Kiroleta proiektua atxiki duzue bere hastapeneko aurrekontuan eta huts estrategikoaz zorraren espiral batean sartu zirezte, horregatik 1 300 000 €ko zerga interesa ordaindu behar izan duzue. Bestalde, biztanle berrien etortzeari buru egiteko, inbestizamendu pizua aurreikustekoak izanen dira eta eskualdeko kontu ganbarak izozte bat gomendatzen badu zenbait urtez, biziki zaila izanen da.

** Rouget jauna : Erraten duzu, zergak anitz emendatuz geroz ez zela mailegu egiterik izanen. 2014an, 3 000 000 €ko mailegua egin izan behar dugu Etxeparean hasiak ziren obren bukatzeko. Zergak % 1etaz emendatuz, 20 000 € sartuko ziren. Ezin zaitekeen mailegu hori apaldu.*

** Carrere jauna : Herriko aurrekontu bat ezin da 4 edo 5 urtez oneratu. Edozein gisas gauzak hobetzen ari dira eta normaltasunera hurbiltzen ari gira. 2014an atxeman dugun finantza egoera baino anitzez hobea atxemanen dute ondoko herriko hautetsiek. Gure estrategia zen gauzen tinkatzea funtzionamendu mailan. Horretarako, kontratu andana bat berriz negoziatu ditugu eta Pierok oroitarazi duen bezala, zergen %1 emendatzearekin, guti gora behera 21 000 €ko ekarpena da. Oroitarazten dut ere elorri bat kendu dugula oinetik, hori baita Haltya.*

rétablit pas en 4 ou 5 ans. De toute façon les choses s'améliorent et on se rapproche de la normalité. La prochaine équipe municipale aura une situation financière bien meilleure que celle que nous avons trouvée en 2014. Notre stratégie était de serrer les boulons en termes de fonctionnement. Nous avons pour cela renégocié plusieurs contrats et comme le rappelle Piero, 1% d'augmentation d'impôts rapporte environ 21 000 €. Je rappelle aussi l'épine que nous avons enlevée de notre pied, il s'agit d'Haltya.

POUR 17
 CONTRE 12 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Vinet, Urrutia, Cendres, Aristizabal, Daguerre, Machicote, Ospitaletche, Lapeyrade)

ABSTENTIONS 0

*** INVESTISSEMENT :** Dépenses 3 764 110 €
 Recettes 3 764 110 €

*** Monsieur Cendres :** Est-ce que vous vous êtes renseignés sur les coûts des lampadaires solaires ?

*** Monsieur Goyheneche :** Pour l'instant sur un réseau qui est installé ce n'est pas intéressant. Par contre sur une extension de réseau à installer c'est intéressant. Toutes les nouvelles installations sont faites en led.

*** Monsieur Saint-Jean :** Je constate que le terrain de Doyhenard a été acheté 170 000 €, au-delà de l'estimation des domaines qui était de 120 000 €. On faisait donc augmenter la valeur de référence dans ce quartier. Nous vendons le bien communal moins cher que le jardin de la maison Etxetoa que nous avons acheté en face. Nous avions donc acheté trop cher.

*** Monsieur Carrère :** Si on avait voulu faire une acquisition à 50% au-delà de l'estimation des domaines, elle ne serait pas passée au contrôle de légalité.

*** Monsieur Ibarboure :** Il y avait une histoire avec l'EPFL qui pouvait subventionner la maison et pas les terrains. Le prix global avait été calculé avec le prix du domaine sur le terrain et comme ils ne prenaient que le bâti en compte on avait mis le paquet sur le bâti.

*** Madame Aristizabal, Messieurs Lapeyrade, Ospitaletche, Machicote et Daguerre :** interventions en langue basque non traduite en français et non retranscrite dans le procès-verbal

*** Monsieur Carrère :** Pour ceux qui n'auraient

ALDE 17
 KONTRA 12 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Vinet, Urrutia, Cendres, Aristizabal, Daguerre, Machicote, Ospitaletche, Lapeyrade)

ABSTENTZIOAK 0

*** INBESTIZAMENDUA:** Xahutzeak 3 764 110 €
 Sartzeak 3 764 110 €

*** Cendres jauna :** Karriketako eguzki-argien kostuari buruzko argibideak galdegin dituzuea ?

*** Goyheneche jauna :** Oraindik, plantan ezarria den sare batean ez da interesgarri. Aldiz, sare hedatze bat egitekoa delarik interesgarri da. Instalatze berri guziak led-ez eginak dira.

*** Saint-Jean jauna :** Ohartzen naiz Doyhenard-en lurra 170 000 €tan eresia izan dela, jabegoaren zerbitzuek egin balioztapena baino gorago, hau 120 000 €koa baitzen . Beraz auzo honetan, lurraren erreferentziazko balioa emendatzen genuen. Herriko funtsa saltzen dugu, erosi genuen bisean-biseko baratzea baino merkeago. Beraz, garrestiegi erosi genuen.

*** Carrère jauna :** Jabegoaren zerbitzuek egin balioztapena baino %50az gorago erosi izan nahi bagenuen ez zen zilegitasun kontrolan pasatuko.

*** Ibarboure jauna :** Istorio bat bazen EPFLekin, zeinek etxea diruztaten ahal zuen, baina ez lurrak. Prezio orokorra kalkulatu izan zen lurraren gainean, jabegoaren prezioarekin eta eraikina baizik ez zutelakotz hartzen kontutan, eraikinaren prezioa hantu genuen.

*** Aristizabal anderea, Lapeyrade, Ospitaletche, Machicote eta Daguerre jaunak :** hauen euskarazko parte hartzea ez da frantsesera itzulia izan, ez eta iskiriatu izan aktan.

*** Carrère jauna :** Ulertu ez dutenentzat, deliberoak ez badira itzuliak ez dute baliorik. Parte hartze horiek ez dira idatziak izanen bilduman.

*** Urrutia jauna :** Beren hitzak osotasunean hartu behar dira eta frantseserat itzuli. Gauza interesgarriak erraiten dituzte, horiek itzuliak izan daitezen galdatzen dut. Trabatzen zaituzten gauzak erraiten dituzte. Zuen artean desadostasuna ekartzen dute.

*** Carrère jauna :** Ez dut itzultzeko eskubiderik. Ene eginbidea da aitzinkondua ez dadin legez kontraktotasunean egina izan eta frantsesez ez mintzatzea legez kontrakoa da Prefetak erantzun duen bezala zure gutunari.

pas compris, le refus de traduire entache la légalité des délibérés. Ces interventions ne seront pas prises en compte dans le compte-rendu.

*** Monsieur Urrutia : Il faut reprendre l'intégralité de leurs propos en français. Ils disent des choses intéressantes, je demande que cela soit traduit. Ils disent des choses qui vous gênent. Ils apportent de la mésentente entre vous.**

*** Monsieur Carrère : Je n'ai pas le droit de traduire. Mon devoir c'est de faire en sorte que ce budget ne soit pas entaché d'illégalité et le fait de ne pas parler en français est illégal comme l'a répondu le Préfet à ta missive.**

POUR 17
CONTRE 12 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Vinet, Urrutia, Cendres, Aristizabal, Daguerre, Machicote, Ospitaletche, Lapeyrade)

ABSTENTIONS 0

Le Conseil Municipal,

- **ADOPTÉ** le budget principal 2019.

9. BUDGET-ANNEXE 2019 - DOMAINE FUNERAIRE.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Le budget-annexe Domaine funéraire 2019 est voté par chapitre en Exploitation et en Investissement.

Il s'équilibre comme suit :

* Exploitation :	Dépenses	57 829 €
	Recettes	57 829 €
* Investissement :	Dépenses	56 879 €
	Recettes	56 879 €

Dont un déficit d'investissement reporté de 51 450,68 € (001).

Le Conseil Municipal,

- **ADOPTÉ** le budget-annexe Domaine funéraire 2019.

POUR 17
CONTRE 7 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Vinet, Urrutia, Cendres)
ABSTENTIONS 5 (Aristizabal, Daguerre, Machicote, Ospitaletche, Lapeyrade)

ALDE 17
KONTRA 12 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Vinet, Urrutia, Cendres, Aristizabal, Daguerre, Machicote, Ospitaletche, Lapeyrade)

ABSTENTZIOAK 0

Herriko Biltzarrak,

- **ONARTZEN DU** 2019ko aitzinkontu nagusia.

9. 2019 URTEKO AITZINKONTU-GEHIGARRIA – EHORZKETA SAILA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2019ko Ehozketeta saileko aitzinkontu-gehigarria kapituluka bozkatua da ibilmoldean eta inbestizamenduan.

Honela orekatzen da:

* ibilmoldea:	Xahutzeak	57 829 €
	Sartzeak	57 829 €

* Inbestizamendua:	Xahutzeak	56 879 €
	Sartzeak	56 879 €

Honen artean erakarrirako inbestizamendu defizit bat: 51 450,68 € (001).

Herriko Biltzarrak,

- **ONARTZEN DU** 2019ko ehorzketeta saileko aitzinkontu-gehigarria.

ALDE 17
KONTRA 12 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Vinet, Urrutia, Cendres, Aristizabal, Daguerre, Machicote, Ospitaletche, Lapeyrade)

ABSTENTZIOAK 0

10. 2019 URTEKO AITZINKONTU-GEHIGARRIA – ARRUNTZA GAINA ETXEGUNEA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2019ko Arruntza gaina etxegunea saileko aitzinkontu-gehigarria kapituluka bozkatua da ibilmoldean eta inbestizamenduan.

Honela orekatzen da:

* ibilmoldea:	Xahutzeak	123 261 €
	Sartzeak	123 261 €

* Inbestizamendua:	Xahutzeak	123 261 €
	Sartzeak	123 261 €

Honen artean erakarrirako inbestizamendu defizit

10. BUDGET-ANNEXE 2019 – LOTISSEMENT ARRUNTZA GAINA.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Le budget-annexe lotissement Arruntza Gaina 2019 est voté par chapitre en Fonctionnement et en Investissement.

Il s'équilibre comme suit :

* Fonctionnement :	Dépenses	123 261 €
	Recettes	123 261 €
* Investissement :	Dépenses	123 261 €
	Recettes	123 261 €

Dont un déficit d'investissement reporté de 123 260,67 € (001).

Le Conseil Municipal,

- **ADOpte** le budget-annexe lotissement Arruntza Gaina 2019.

POUR	17
CONTRE	7 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Vinet, Urrutia, Cendres)
ABSTENTIONS	5 (Aristizabal, Daguerre, Machicote, Ospitaletche, Lapeyrade)

11. FIXATION DES TAUX DES IMPOTS LOCAUX 2019.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Il expose les conditions dans lesquelles peuvent être fixés les taux des trois grands impôts locaux, notamment :

- les limites de chacun d'après la loi du 10 janvier 1980,
- les taux appliqués l'année dernière et le produit attendu cette année.

Considérant que le budget communal nécessite des rentrées fiscales de 2 268 611€.

Le Conseil Municipal,

- **FIXE** les taux d'imposition pour l'année 2019, comme suit :

TAXES / ZERGAK	TAUX ANNEE 2018 URTEKO TASAK	TAUX VOTES EN 2019an BOZKATU TASAK	BASES 2019 en € / 2019ko OINARRIAK €-tan	PRODUITS 2019en € / 2019ko PRODUKTUAK €-tan
T.H.	11,24	11,44	11 629 000	1 330 357
F.B.	12,29	12,51	7 220 000	903 222
F.N.B.	36,11	36,76	95 300	35 032
PRODUIT TOTAL ATTENDU / IGURIKATU PRODUKTU OROKORRA				2 268 611

bat: 123 260,67 € (001).

Herriko Biltzarrak,

- **ONARTZEN DU** 2019ko Arruntza gaina etxegunea saileko aitzinkontu-gehigarria.

ALDE	17
KONTRA	12 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Vinet, Urrutia, Cendres, Aristizabal, Daguerre, Machicote, Ospitaletche, Lapeyrade)
ABSTENTZIOAK	0

11. 2019ko TOKIKO ZERGEN TASEN FINKATZEA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Tokiko hiru zerga handien tasak finkatzeko baldintzak azaltzen ditu, besteak beste:

- bakoitzaren mugak, 1980ko urtarilaren 10eko legearen arabera,
- joan den urtean aplikatu tasak eta aurtengo igurikatu produktua.

Ikusirik herriko aitzinkontuak 2 268 611 €ko zerga sartzeak behar dituela,

Herriko Biltzarrak,

- 2019ko zerga tasak, ondotik azaldu bezala **FINKATZEN DITU** :

POUR 17
CONTRE 12 (Saint-Jean, Dumon, Durand-
Ruedas, Pocorena, Vinet,
Urrutia, Cendres, Aristizabal,
Daguerre, Machicote,
Ospitaletche, Lapeyrade)

ABSTENTIONS 0

**12. PLAINE DES SPORTS ETXEPAREA –
PROTOCOLE D'ACCORD TRANSACTIONNEL
ENTRE LA COMMUNE D'UZTARITZE ET LES
SOCIETES PR SPORT, QBE INSURANCE
EUROPE LIMITED, LAFITTE PAYSAGE, AXE –
MODIFICATIF.**

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

La commune d'UZTARITZE avait conclu des marchés pour la réalisation d'un ensemble d'équipements sportifs au lieu-dit Etxeparea. Dans la nuit du 3 au 4 juillet 2014, un violent orage a entraîné de fortes inondations dans les Pyrénées-Atlantiques.

La Plaine des sports a été entièrement inondée, et les équipements sportifs en cours de construction ont été gravement endommagés.

Par arrêté ministériel du 10 juillet 2014, l'état de catastrophes naturelles a été reconnu.

Afin de déterminer au contradictoire des parties la cause des détériorations dues aux inondations et de les éviter à l'avenir, la Commune d'UZTARITZE a été contrainte de saisir le Juge des référés du Tribunal administratif de PAU afin de solliciter la désignation d'un expert judiciaire.

Les parties se sont par la suite rapprochées pour trouver une solution amiable à leur différend par des concessions réciproques et mettre fin de manière définitive et irrévocable au litige qui les oppose.

Les parties ont formalisé les accords intervenus sans l'objectif de conclure un protocole d'accord transactionnel.

Par délibérations du Conseil Municipal en date du 1^{er} juin 2014 puis du 7 décembre le Conseil Municipal avait approuvé la conclusion de ce protocole.

La société SACCINTO mise en cause à hauteur de 10 % par l'expert judiciaire n'a pas entendu participer au règlement conventionnel du sinistre .QBE, PR SPORT, LAFITTE et AXA ont néanmoins décidé de poursuivre la transaction en préfinançant la part imputable à SACCINTO, tout en se réservant le droit d'exercer à son encontre un recours, sur le fondement subrogatoire ou sur tout autre fondement.

Les parties s'accordent mutuellement, dans le cadre des présentes, les concessions réciproques ci-après

ALDE 17
KONTRA 12 (Saint-Jean, Dumon, Durand-
Ruedas, Pocorena, Vinet,
Urrutia, Cendres, Aristizabal,
Daguerre, Machicote,
Ospitaletche, Lapeyrade)

ABSTENTZIOAK 0

**12. ETXEPAREA KIROL ORDOKIA –
TRANSAKZIO HITZARMEN PROTOKOLOA
UZTARITZEKO HERRIKO ETXEAREN ETA PR
SPORT, QBE INSURANCE EUROPE LIMITED,
LAFITTE PAYSAGE, AXA SOZIETATEEN
ARTEAN – ALDATZAILEA.**

Jaun auzapezak txosten hau aurkeztu du,

Uztaritzeko Herriko Etxeak tratuak hitzartu ditu Etxeparea izeneko lekuan kirol ekipamendu batzuk egiteko.

2014ko uztailaren 3 eta 4 arteko gauean, ortzi azkar batek uholde handiak eragin zituen Pirinio Atlantikoetan.

Kirol ordokia urez estali zen, eta obretan ziren kirol ekipamenduak biziki andeatu ziren.

2014ko uztailaren 10eko ministerio erabakiaren ondotik, hondamen natural egoera onartua izan da.

Aldeen arabera uholdeek eragin dituzten kalteak finkatzeko eta geroan kalteak saihesteko, UZTARITZEko Herriko Etxeak PAUEko Administrazio Auzitegiko berehalako epailearen esku utzi behar izan du auzi aditu baten izendatzea galdatzeko.

Ondotik aldeak elkarrengana hurbildu dira onez oneko aterabide baten adosteko bakoitzak amore emanek auzia behin betiko bururatzeko.

Aldeek adostutakoa formalizatu dute transakzio hitzarmen protokolo baten hitzartzeko.

2017ko ekainaren 1eko eta abenduaren 7ko Herriko Kontseiluaren erabakien ondotik, Herriko Kontseiluak protokolo hori onartu zuen.

SACCINTO sozietateak protokoloan parte hartzen zuen, eta hitzeman zuen UZTARITZEko Herriko Etxeari 19 950,82 € (BEZa barne) ordaintzea, hots, kalteen zenbatekoaren % 5.

Sozietate horrek ez du oraino protokoloa izenpetu, galde franko eginik ere.

Aldeek adostu dute hauetan amore ematea:

- **UZTARITZEko Herriko Etxearen engaiamenduak**

UZTARITZEko Herriko Etxeak onartzen du bere eskubideak beteak direla eta osoki ordaindu dutela QBE Europe SA/NV, PR SPORT, LAFITTE eta AXA sozietateek, **PROTOKOLO** hau betez.

UZTARITZEko Herriko Etxeak bere gain atxikitzen du jasan duen kaltearen zenbatekoaren % 30, eta horregatik, uko egiten du kalte-ordainen galdatzea bere aseguru etxeari, ELITE INSURANCE

exposées.

- Engagements de la Commune d'UZTARITZE

La Commune d'UZTARITZE se reconnaît remplie de ses droits et intégralement indemnisée au titre des versements opérés par les sociétés QBE Europe SA/NV, PR SPORT, LAFITTE et AXA en exécution du présent **PROTOCOLE**,

La Commune d'UZTARITZE garde en l'état à sa charge 30 % du montant total du préjudice qu'elle a subi et, à ce titre, renonce à solliciter toute indemnisation auprès de son assureur TRC, la société ELITE INSURANCE.

En conséquence, la Commune d'UZTARITZE renonce expressément à toute instance ou toute autre action, directe ou indirecte, de quelque nature que ce soit,

- Engagement des sociétés QBE et PR SPORT

La société QBE Europe SA/NV et son assuré PR SPORT, s'engagent à verser à la Commune d'UZTARITZE, à titre forfaitaire et définitif, la somme de deux cent quatorze mille cent trente-huit euros et soixante-treize centimes toutes taxes comprises (214.138,73 € TTC) correspondant à 55,33 % du montant total du préjudice de la Commune.

- Engagement des sociétés LAFITTE et AXA :

La société LAFFITE et son assureur AXA s'engagent à verser à la Commune d'UZTARITZE, à titre forfaitaire et définitif, la somme de soixante-cinq mille cent soixante-douze euros et soixante-cinq centimes toutes taxes comprises (65.172,65 € TTC) correspondant à 14,66 % du montant total du préjudice de la Commune.

Il vous est proposé de modifier le protocole pour prendre en compte ces nouveaux éléments.

Le Conseil Municipal,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer le protocole transactionnel modifié joint à la présente délibération ;

- **CHARGE** Monsieur le Maire de l'exécution de la présente décision.

POUR 24
CONTRE 4 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena)
ABSTENTIONS 1 (Cendres)

*** AGRICULTURE – FORET**

**13. ONF – PROGRAMMATION 2019–
FINANCEMENT CONSEIL DEPARTEMENTAL –
CONSEIL REGIONAL**

Monsieur Serrano présente le rapport suivant,

Le programme d'actions 2019 pour la forêt présenté par l'ONF est le suivant :

sozietateari.

Ondorioz, UZTARITZEko Herriko Etxeak argi eta garbi uko egiten dio auzi edo beste ekintza orori, zuzena, zeharkakoa edo edozein motatakoa izan dadin,

- QBE eta PR SPORT sozietateen engaiamenduak

QBE Europe SA/NV sozietateak eta PR SPORT haren aseguratua hitzematzen dute UZTARITZEko Herriko Etxeari ordaintzea berrehun eta hamalau mila eta ehun eta hogeita hemezortzi euro eta hirurogeita hamahiru zentimo (214 138,73 € BEZA barne), hots, kalteen zenbatekoaren % 55,33.

- LAFITTE eta AXA sozietateen engaiamenduak:

LAFFITE sozietateak eta AXA haren aseguratzaileak hitzeman dute UZTARITZEko Herriko Etxeari hirurogeita bost mila ehun eta hirurogeita hamabi euro eta hirurogeita bost zentimoren ordaintzea (65 172,65 € BEZA barne), hots, kalteen zenbatekoaren % 14,66.

Herriko Kontseiluari proposatu zaio protokoloaren aldatzea elementu berri horien kontuan hartzeko.

Herriko Kontseiluak,

- **BAIMENA eman dio** jaun auzapezari deliberazio honi atxikia den transakzio hitzarmen protokolo aldatua izenpetzeko;

- Erabaki honen betearazteko **ARDURA eman dio** jaun auzapezari.

ALDE 24
KONTRA 4 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas,
Pocorena)
ABSTENTZIOAK 1 (Cendres)

*** LABORANTZA – OIHANA**

**13. ONF - 2019ko PROGRAMA –
DEPARTAMENDUKO ETA ESKUALDEKO
KONTSEILUEN EMAN DIRU-LAGUNTZA.**

Serrano jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Oihanen Erakunde Nazionalak aurkeztu 2019ko oihanaren egintza egitasmoa gelditua izan da.

Departamenduko eta Eskualdeko Kontseiluek obren parte bat diruztatuko lukete.

Une partie des travaux pourrait bénéficier d'aides du Conseil Régional et du Conseil Départemental.

	Surface - Eremua	Coût total HT – Kostu orokorra BEZ gabe	Montant total subvention Conseil Départemental et Conseil Régional – Departamendu Kontseiluaren eta Eskualde Kontseiluaren diru laguntza orokorra
Régénération naturelle – Préparation du terrain – Berriztatze naturala – Lurraren apailatzea	4,00 ha	4 070,00 €	1 600,00 €
Régénération assistée de peuplement dégradé ou veilli – Enrichissement travaux mécanisés – Zuhaitz andeatuen eta zahartuen berriztatze lagundua – Lan mekanizatuz osatzea	4,00 ha	14 930,00 €	4 000,00 €
Total - Orotara	8,00 ha	19 000,00€	5 600,00 €

Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré, à l'unanimité,

- **DECIDE** de réaliser ce projet, sous réserve de l'obtention du financement du Conseil Régional et du Conseil Départemental ;
- **SOLLICITE** une subvention du Conseil Régional et du Conseil Départemental, à hauteur de 2 800,00 € ; représentant 20 % du montant HT des travaux estimés.
- **S'ENGAGE** à voter sa part d'autofinancement, soit 13 400 € et l'avance de TVA soit 1 340,00 € ;
- **S'ENGAGE** à inscrire chaque année au budget de la Commune les sommes nécessaires à l'entretien de cet investissement ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à faire toutes les démarches nécessaires et à signer tout document et acte relatifs à ce projet.

* JEUNESSE- EDUCATION – FORMATION

14. ADOPTION DES TARIFS CENTRE DE LOISIRS - ESPACE JEUNES – 2019/2020.

Madame Gallois présente le rapport suivant,

La Mairie d'Uztaritze a développé au titre de sa politique Enfance/Jeunesse des structures d'accueils de loisirs pour :

- les 3/11 ans (Centre de Loisirs Eki Begia) en lien avec les municipalités de Halsou, Jatxou et Larressore.
- les 12/18 ans (Espace Jeunes) ;

Il s'agit pour les équipes pédagogiques d'organiser et de programmer des animations dans les temps périscolaires et extrascolaires : des activités, des sorties et des mini-séjours, adaptés aux attentes et aux besoins des différents publics, sont ainsi

HERRIKO KONTSEILUAK, ano batez,

- **ONARTU du** proiektu horren burutzea, Eskualdeko eta Departamenduko Kontseiluen diru-laguntza kausituko den baldintzarekin;
- **GALDATZEN du** diru-laguntza bat Eskualdeko eta Departamenduko Kontseiluei: 2 800,00 €, hots, obrentzat estimatua den prezioaren % 20 (zergarik gabe);
- **AGINDU du** bere autofinantzamendu partea bozkatzera, hots, 13 400 € bai eta BEZaren abantzia, hots, 1 340,00 € ;
- **AGINDU du** Herriko Etxearen aurrekontuan urte guzietan inbestimendu horren mantentzeko beharrezko diru-kopurua aurreikustea;
- **BAIMENDU du** jaun auzapeza beharrezkoak diren urratsak egitera eta proiektu horri buruzko dokumentu eta agiri oro izenpetzera.

* GAZTERIA – HEZKUNTZA - FORMAKUNTZA

14. ASTIALDI ZENTROKO TARIFEN ONARTZEA – GAZTEEN TXOKOA – 2019/2020.

Gallois andereak honako txosten hau aurkeztu du,

Uztaritzeko Herriko Etxeak, bere Haurtzaroa/Gazteria politikari begira, garatu ditu astialdi guneak :

- 3 urtetik 11 urtekoentzat : Eki Begia Astialdi Zentroa, Haltsu, Jatsu eta Larresoroko Herriekin bitartean.
- 12 urtetik 18 urtekoentzat : Gazteen Txokoa

Talde pedagogikoei antolatuta eta programatu behar dituzte animazioak eskolako denboran eta eskola ondoko denboran : horrela ariketak, ateraldiak eta egonaldi ttipiak proposatuak dira urtean zehar publiko ezberdin beharrei erantzuteko.

proposés tout au long de l'année.

ACCES AU SERVICE :

Dans le cadre du financement et de la politique tarifaire du service, il vous est proposé d'actualiser les tarifs pour l'année scolaire 2019/2020 sur la base de l'évolution du coût de l'indice des prix à la consommation sur la période « Février 2018 / Février 2019 » qui est de 1,3%.

Pour le calcul du Quotient Familial, il est tenu compte des revenus du dernier avis d'imposition ; Calcul Quotient familial : Revenu brut global / 12 / nombre de parts fiscales.

1 - Centre de Loisirs / Espace Jeunes (Accueil des 11/14 ans)

1.1 Accueil Loisirs Sans Hébergement :

- ❖ Enfants domiciliés à UZTARITZE / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

ZERBITZUA BALIATZEKO :

Zerbitzuaren finantzaketa eta prezio politikaren baitan, 2019/2020ko ikasturterako prezioen aldatzea proposatua zaizue, "2018ko otsailtik/2019ko otsailera" denboraldiarendako kontsumorako prezio indizearen kostuaren garapena egonkorra den heinean (+1,3%).

Familia kozientea kalkulatzeko, azken errenta aitoren diru-sartzeak hartzen dira kontuan; Familia Koziantearen kalkulua: Diru-sartze orokor gordina / 12 / zerga zati kopurua.

1 – Aisialdi Zentroa / Gazteen Txokoa (11/14 urtekoak dira hartuak)

1.1 Ostatatze Gabeko Aisialdi Harrera:

- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROn bizi diren haurrak

	JOURNEE / EGUNA	JOURNEE (sans repas)* EGUNA (janariarik gabe)*		EGUN ½ JOURNEE (sans repas/janariarik gabe) Ou/edo veillée/afalondoa		EGUN ½ JOURNEE (avec repas/janariarekin)		que repas/soilik janaria (mercredis/asteazkenetan)	
		1er enfant/1. haurra	2ème enfant/2. haurra	/	1er enfant/1. haurra	2ème enfant/2. haurra	1er enfant/1. haurra		2ème enfant/2. haurra
A	0 à 400 €	9,58 €	7,21 €	6,88 €	5,34 €	4,16 €	6,42 €	5,24 €	1,57 €
B	> 400 € et ≤ 750 €	12,38 €	10,01 €	9,68 €	6,77 €	5,59 €	8,93 €	7,75 €	3,09 €
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	13,33 €	10,96 €	10,63 €	7,21 €	6,03 €	9,64 €	8,46 €	3,43 €
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	14,29 €	11,92 €	11,59 €	7,68 €	6,50 €	10,40 €	9,22 €	3,85 €
E	> 1500 €.	16,14 €	13,77 €	13,44 €	8,63 €	7,45 €	11,75 €	10,57 €	4,37 €

* Journée (sans repas) : ce tarif est uniquement destiné aux enfants bénéficiant d'un PAI avec fourniture du repas par les familles.

Dazkarririk gabeko egunarentzat prezioa horretatik finkatzea Harrera Indibidualizatu Proiektu bat eta ondorioz bazkaria ekartzen duten haurrentzako bakarrik.

- Déduire du montant de la participation des familles indiquée ci-dessus, l'aide de la CAF pour les familles qui en bénéficient (4.00€/j).
- Suppléments d'activités : 2.00€ pour les enfants, inscrits uniquement à la journée, souhaitant bénéficier d'une sortie.

- Goian ageri den familien parte hartze kopurutik, CAF-FLKak ematen duen laguntza –halakorik dutenen kasuan- (4.00 €/egun) kendu behar da.
- Jardueren gehigarriak: 2.00 € egunerako bakarrik diren eta ateraldi batean parte hartu nahi duten haurrentzat.

- ❖ Enfants domiciliés Hors UZTARITZE / HALSOU / JATXOU / LARRESSORE

- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROtik kanpo bizi diren haurrak

	Journée/Eguna	Egun ½ Journée (sans repas/janari gabe)	Egun ½ Journée (avec repas/janariarekin)	Que repas/janaria (Mercredis/asteazkenetan)
Hors « 64 480 »	34,03 €	14,23 €	18,60 €	4,37 €

❖ Retard :

Tout retard (après 18H30), donnera lieu au paiement d'une pénalité de **5€**.

1.2. Sports & Découvertes :

❖ Enfants domiciliés à UZTARITZE / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

QF/FK		Hors ALSH / OGAH kanpo Non CAF/FLK gabeko	Enfants du CLSH OGAHeko haurrak
A	0 à 400 €	3,47 €	Tarif Journée + 1,25€/j / eguneko tarifa + 1,25 €/eguneko
B	> 400 € et ≤ 750 €	4,26 €	
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	4,91 €	
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	5,64 €	
E	> 1500 €	6,50 €	

- Déduire du montant de la participation des familles indiquée ci-dessus, l'aide de la CAF pour les familles qui en bénéficient (2,00€/demi-journée).

❖ Enfants domiciliés Hors UZTARITZE / HALSOU / JATXOU / LARRESSORE

Tarif de la ½ journée : 14,23€

1.3. Camps : (Tarif/jour)

❖ Enfants domiciliés à UZTARITZE / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

QF/FK		ALSH (Non CAF)/(FLK gabeko) OGAH	ALSH (CAF)/FLKdun OGAH
A	0 à 400 €	17,64 €	10,37 €
B	> 400 € et ≤ 750 €	19,71€	13,49€
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	24,38 €	15,56 €
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	26,98€	19,71 €
E	> 1500 €.	31,12 €	23,87 €

❖ Enfants domiciliés hors UZTARITZE / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

❖ Beranta:

Beranta orok (18:30 baino berantago), **5 €**ko isuna ekarriko du.

1.2. Kirolak & Ezagutzeak:

- UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROn bizi diren haurrak

- Golan ageri den familien parte hartze kopurutik, CAF-FLKak eematen duen laguntza –halakorik dutenen kasuan- (2,00 €/egun erdi) kendu behar da.

❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROtik kanpo bizi diren haurrak

Egun erdiko tarifa: 14,23€

1.3. Kanpamenduak: (Tarifa egunka)

❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROn bizi diren haurrak

❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROtik kanpo bizi diren haurrak

Tarifak egunka: 67,64 €

Tarifs par jour : 67,64 €

2 - Espace Jeunes (Accueil des 14/18 ans)

2.1. Cotisations annuelles :

Pour toute adhésion, les participants se doivent de remplir une fiche d'inscription et de s'acquitter d'une cotisation annuelle dont le montant est établi par décision du Conseil Municipal.

Pour l'année 2019 :

Communes / Herriak	Cotisation Annuelle / Urtesaria
USTARITZ / UZTARITZE	5€ /an
Hors USTARITZ / UZTARITZETIK kanpo	15€ /an

Cette adhésion permet l'entrée au local et l'utilisation de l'ensemble du matériel mis à disposition.

2.2. Activités :

Pour toute inscription à une activité supplémentaire, il est demandé une participation financière :

- ❖ Enfants domiciliés à UZTARITZE / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

Tarif de la ½ journée :

QF/FK		Hors ALSH / OGAH kanpo Non CAF/FLK gabeko
A	0 à 400 €	3,47 €
B	> 400 € et ≤ 750 €	4,26 €
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	4,91 €
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	5,64€
E	> 1500 €	6,50€

- Déduire du montant de la participation des familles indiquée ci-dessus, l'aide de la CAF pour les familles qui en bénéficient (2,00€/demie journée).
- ❖ Enfants domiciliés hors UZTARITZE / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

Tarif de la ½ journée : 14,23€

2.3. Camps : (tarif/jour)

- ❖ Enfants domiciliés à UZTARITZE / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

Tarif à la journée :

2 - Gazteen txokoa (14/18 urtekoen harrera)

2.1. Urtesariak :

Izena ematen duenak izen emate fitxa bat bete behar du eta urtesari bat ordaindu; urtesari horren kopurua Herri Biltzarrak finkatzen du : 2019 urterako:

riozte horrek lokaleria sartzeko daimena eta erabiltzeko den material oro baliatzeko eskubidea ematen ditu.

2.2. Jarduerak:

Jarduera gehigarriren batean izena emateko, diru zerbait eskatzen da:

- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROn bizi diren haurrak

Egun erdiko tarifa:

- Goian ageri den familien parte hartze kopurutik, CAF-FLKak eematen duen laguntza –halakorik dutenen kasuan- (2,00 €/egun erdi) kendu behar da.

- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROtik kanpo bizi diren haurrak

Egun erdiko tarifa: 14,23€

2.3. Kanpamenduak: (Eguneko tarifa)

- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROn bizi diren haurrak

Eguneko tarifa :

	QF/FK	ALSH (Non CAF)/(FLK gabeko) OGAH	ALSH (CAF)/FLKdun OGAH
A	0 à 400 €	17,64 €	10,37€
B	> 400 € et ≤ 750 €	19,71 €	13,49€
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	24,38 €	15,56€
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	26,98 €	19,71€
E	> 1500 €.	31,12 €	23,87 €

❖ Enfants domiciliés Hors UZTARITZE / HALSOU / JATXOU / LARRESSORE

Tarif par jour : 67,64€

Vu le Code Général des Collectivités Territoriales ;
Considérant les objectifs d'actualisation de la politique tarifaire et après avis favorable de la Commission Education-Formation réunie le mardi 26 mars 2019 ;

Le Conseil Municipal, à l'unanimité,

- **ADOPTÉ** les tarifs à compter du 08 juillet 2019.

15. ADOPTION DES TARIFS - RESTAURATION SCOLAIRE – 2019/2020.

Madame Gallois présente le rapport suivant,

La Commune organise le Service de Restauration Scolaire pour les 5 écoles de la Commune (Ecoles Publiques d'Arruntz, d'Herauritz, Idekia ; Ecole Saint-Vincent ; Ikastola).

Ces tarifs sont librement fixés par les collectivités, en tenant compte des dépenses d'investissement et de fonctionnement et des besoins exprimés par les usagers.

La commune met les locaux nécessaires à disposition, s'acquitte des différents frais indispensables au bon fonctionnement (eau, électricité, gaz, chauffage, produits d'entretien) et emploie le personnel de service.

Elle rémunère la société prestataire qui livre les repas sur les différents sites de restauration.

Le prix des repas facturé aux familles est calculé en fonction des revenus des parents.

Pour le calcul du Quotient Familial, il est tenu compte des revenus du dernier avis d'imposition ; Calcul Quotient familial : Revenu brut global / 12 / nombre de parts fiscales.

ACCES au SERVICE :

Dans le cadre du financement et de la politique tarifaire du service, il vous est proposé d'adopter les

❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROtik kanpo bizi diren haurrak

Eguneko tarifa: 67,64€

Ikusirik Lurralde Kolektibitateen Kode Orokorra ; Kontuan hartuz tarifen politika eguneratzeko xedek eta

2019ko martxoaren 26an, azteartez bildu den Hezkuntza-Formakuntza Batzordeak eman duen aldeko iritzia ;

Herriko Biltzarrak, aho batez,

- **ONARTU DITU** proposatu zaizkion tarifak habiatzea 2019ko uztailaren 8an.

15. ESKOLA JANTOKIA – 2019/2020 IKASTURTEA – JANARIEN TARIFAK EZARTZEA.

Gallois andereak honako txosten hau aurkeztu du,

Herriak herriko 5 eskoletako eskola jantokien zerbitzua antolatzen du (Arruntza, Heraitze, Idekia eskola publikoak ; Bixintxo eskola, eta Ikastola).

Tarifa horiek herriko etxeek beren gisara finkatzen dituzte, inbestimendu eta funtzionamendu gastuak eta erabiltzaileek adierazi beharrak kontuan hartuz.

Herriak jantokietarako behar diren lokalak eskaintzen ditu, funtzionamendurako ezinbestekoak diren gastuak ordaintzen ditu (ura, argindarra, gasa, berotzea, garbitzeko produktuak) eta zerbitzurako langileak kontratatzen ditu.

Jantokietara janaria eramaten duen sozietate hornitzaileari zerbitzua ordaintzen dio.

Familiei ordainarazten zaien janariaren prezioa gurasoen diru-sartzeen arabera kalkulatu da.

Familia Koziantea kalkulatzeko, diru-sartzeen gaineko zergaren azken ordainagiriak dakartzan diru-sartzeak hartzen dira kontuan; Familia Koziantearen Kalkulua: Guztizko Diru-sartze Gordina / 12 / zerga zatien kopurua.

ZERBITZUAREN BALIATZEA :

Zerbitzuaren finantzaketa eta prezio politikaren baitan, 2019/2020ko ikasturterako prezioen aldatzea proposatua zaizue, "2018ko otsailetik/2019ko

tarifs de restauration scolaire, à compter du 01 septembre 2019, qui sont actualisés selon l'évolution du coût de l'indice des prix à la consommation sur la période « Février 2018/Février 2019 » (+1,3%).

otsailera" denboraldiarendako kontsumorako prezio indizearen kostuaren garapena egonkorra den heinean (+1,3%).

QF/FK		Prix du repas 2019.2020/ Apairuaren prezioa 2019.2020
A	0 à 400 €	1,57 €
B	> 400 € et ≤ 750 €	3,09 €
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	3,43 €
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	3,85 €
E	> 1500 €	4,37 €
/	/	/
Hors Ustaritz / Uztaritzetik kanpo bizi direnentzat		4,37 €
Repas occasionnel / Noiztenkako apairua		4,37 €
Adultes / Helduak		5,90 €

FACTURATION : Un appel à paiement est envoyé mensuellement à chaque famille.

Il est basé sur le nombre de repas effectivement commandé par les usagers, sur la période concernée :

- Pour les abonnés, sur la base des tarifs « repas réguliers » ;
- Pour les non-abonnés, sur la base du tarif « repas occasionnels ».

Vu le Code Général des Collectivités Territoriales ;
Considérant les objectifs d'actualisation de la politique tarifaire, et après avis favorable de la Commission Education – Formation réunie le mardi 26 mars 2019 ;

*** Madame Aristizabal : Intervention en langue basque non traduite en français et non retranscrite dans le procès-verbal.**

*** Monsieur Saint-Jean : Pour la bonne compréhension en séance publique il faut que cela soit traduit en français, car il y a un risque d'annulation des délibérations. Chacun doit prendre ses responsabilités, même si comme le dit Jean-Philippe, vos propos étaient ciblés contre la liste majoritaire mais il ne faudrait pas que derrière il y ait des conséquences négatives pour la commune.**

*** Monsieur Dumon : Si cela perdure, l'état ne va pas rester inactif.**

*** Monsieur Carrère : Je m'attache à ce que le conseil municipal se déroule dans les règles.**

*** Monsieur Machicote : Intervention en langue**

FAKTURATZEA : Familia bakoitzari, ordaintzeko dei bat igorriko zaio hilero.

Denboraldiarendako, erabiltzaileek egiazki manatu apairu kopuruan oinarritua :

- Harpidetza dutenei : « apairu erregularrak »
erregularrak» tarrifen arabera ;
- Harpidetza ez dutenei : « apairu noiztenkakoak » tarrifen arabera.

Ikusirik Lurralde Kolektibitateen Kode Orokorra ;
Kontuan hartuz tarifen politika eguneratzeko xedek eta

2019ko martxoaren 26an, azteartez bildu den Hezkuntza-Formakuntza Batzordeak eman duen aldeko iritzia ;

*** Aristizabal anderea : Euskaraz egin duen parte hartzea ez da frantsesera itzulia izan eta ez da ere aktan idatzia.**

*** Saint-Jean jauna : Ongi ulertua izateko bilkura publikoan, frantsesera itzulia izan behar du, zeren deliberoak baliogabetuak izateko arriskua baita. Bakoitzak bere ardura hartu behar du, Jean-Philippe-k erraiten duen bezala hitz horiek zuen zerrendari itzuliak badira ere, baina ez litazke ondorio txarrak izan behar herriarentzat.**

*** Dumon jauna : Horrek irauten badu, Estatua ez da alfer egonen.**

*** Carrere jauna : Herriko biltzarra arauetan iragan dadin kasu egiten dut.**

*** Machicote jauna : Euskaraz egin duen parte hartzea ez da frantsesera itzulia izan eta ez da ere aktan idatzia.**

*** Carrere jauna : Ez duzu itzuli nahi ? Beraz ez**

basque non traduite en français et non retranscrite dans le procès-verbal.

** Monsieur Carrère : Vous ne voulez pas traduire ? Donc pas de débat car incompréhensible par tout le monde.*

Le Conseil Municipal,

- **ADOpte** les tarifs à compter du 01 septembre 2019.

POUR 22
CONTRE 0
ABSTENTION 7 (Aristizabal, Daguerre, Machicote, Ospitaletche, Lapeyrade, Vinet, Urrutia)

16. ADOPTION DES TARIFS - ACCUEIL PERISCOLAIRE - 2019/2020.

Madame Gallois présente le rapport suivant,

L'accueil périscolaire est un moment de détente et de loisirs éducatifs, adapté au rythme et à l'éveil des enfants.

Dans le cadre de sa politique éducative, la Commune propose un accueil périscolaire matin et soir à :

- L'école publique Idekia
- L'école publique d'Arruntz
- L'école publique d'Herauritz
- L'Ikastola

Ce service, facile d'accès, est un trait d'union entre la famille et l'école.

Il a pour objectif de respecter les besoins et de favoriser l'épanouissement des enfants accueillis.

Les responsables et les animateurs veillent ainsi à offrir à chaque enfant un accueil sécurisant et éducatif, notamment dans l'apprentissage de la vie en collectivité et de l'accès à l'autonomie.

Les enfants sont accueillis :

- Période matin : de 7h30 à l'heure de rentrée scolaire
- Période soir : de l'heure de sortie scolaire à 18h30.

ACCES AU SERVICE :

Dans le cadre du financement et de la politique tarifaire du service, il vous est proposé d'actualiser les tarifs pour l'année scolaire 2019/2020 sur la base de l'évolution du coût de l'indice des prix à la consommation sur la période « Février 2018 / Février 2019 » qui est de 1,3%.

La facturation est établie sur la base du nombre de heures effectives consommée chaque mois.

Pour les familles qui font usage du service de manière importante, il est établi que la facturation sera plafonnée sur la base du nombre de jours d'ouverture du service comme suit :

da eztabaidarik zeren ez baita denentzat ulergarri.

Herriko Biltzarrak,

- **ONARTU DITU** proposatu zaizkion tarifak habiatzea 2019ko buruilaren 1an.

ALDE 22
KONTRA 0
ABSTENTZIOAK 7 (Aristizabal, Daguerre, Machicote, Ospitaletche, Lapeyrade, Vinet, Urrutia)

16. ESKOLALDIAREN INGURUKO HARRERAREN TARIFAK ONARTZEA - 2019/2020.

Gallois andereak honako txosten hau aurkeztu du,

Eskolaldiaren inguruko harrera atsedendaldi hezitzailea eta aisialdi hezitzailea da, haurren erritmorra eta adimenera egokitua.

Herriak, daraman hezkuntza politikari jarraiki, goiz eta arratseko eskolaldi inguruko harrera proposatzen die honako hauei :

- Idekia eskola publikoari
- Arruntzako eskola publikoari
- Heraitzeko eskola publikoari
- Ikastolari

Zerbitzua ororentzat eskuragarri da eta familia eta eskola elkar lotzeko bidea da.

Hartzen dituen haurren beharrak kontuan hartzen ditu eta haurren loratzea bilatzen du.

Arduradunek eta animatzaileek segurtasuna eta heziketa eskaini nahi dizkiete haurrei, batez ere talde bizitza ikas dezaten eta autonomo bilaka daitezten.

Haurrak hartuak dira :

- Goizetan : 7:30etatik eskola sartze arte
- Arratsaldetan : eskola bukatzen denetik 18:30etara.

ZERBITZUAZ BALIATZEKO :

Zerbitzuaren finantzaketa eta prezio politikaren baitan, 2019/2020ko ikasturterako prezioen aldatzea proposatua zaizue, "2018ko otsailetik/2019ko otsailera" denboraldiarendako kontsumorako prezio indizearen kostuaren garapena egonkorra den heinean (+1,3%).

Benetan egin ½ kopurua oinarritzat hartuz egina da faktura.

Zerbitzua anitz baliatzen duten familiendako, fakturazioa zerbitzuaren irekitze egun kopuruan oinarriturik mugatuko dela finkatu da, eta hori ondoko moldean:

QF/FK		½/ oren erdia	Forfait par mois / hilabeteko prezio finkoa
A	0 à 400 €	0,28 €	1,12 € X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua
B	> 400 € et ≤ 750 €	0,35 €	1,40€ X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	0,44 €	1,76€ X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	0,52 €	2,08 € X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua
E	> 1500 €.	0,59 €	2,36 € X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua
Hors Ustaritz / Uztaritzetik kanpo bizi direnentzat		0,59 €	2,36 € X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua

Toute ½ heure commencée sera facturée.

❖ **Retard :**

Tout retard (après 18H30 pour l'Accueil Périscolaire), donnera lieu au paiement d'une pénalité de **5€**.

Vu le Code Général des Collectivités Territoriales ;
Considérant les objectifs d'actualisation de la politique tarifaire et après avis favorable de la Commission Education – Formation réunie le mardi 26 mars 2019 ;

Le Conseil Municipal,

- **ADOPTÉ** les tarifs à compter du 01 septembre 2019.

Les élus Aristizabal, Daguerre, Machicote, Ospitaletche, Lapeyrade) quittent la salle.

POUR 22
CONTRE 0
ABSTENTIONS 2 (Vinet, Urrutia)

17. FACTURATION DU SERVICE CENTRE DE LOISIRS – Journée « sans repas ».

Madame Gallois présente le rapport suivant,

Dans le cadre de l'organisation et du fonctionnement de nos structures d'Accueil (Centre de Loisirs et Espace jeunes), nous sommes aujourd'hui amenés à accueillir des enfants/jeunes qui bénéficient d'un Projet d'Accueil Individualisé (PAI) dans le temps scolaire.

Ce dispositif est mis en place lorsque la scolarité d'un élève, notamment en raison d'un trouble de santé invalidant (pathologies chroniques, intolérances alimentaires, allergies), nécessite un aménagement (suivi d'un traitement médical ou

Abiatu ½ oro fakturatua izanen da.

3. Beranta :

Beranta orok (18:30 baino berantago, eskoladi inguruko harrerarentzat), **5 €**ko isuna ekarriko du.

Ikusirik Lurralde Kolektibitateen Kode Orokorra

;
Kontuan hartuz tarifen politika eguneratzeko xedeak eta 2019ko martxoaren 26an, asteartez bildu den Hezkuntza-Formakuntza Batzordeak eman duen aldeko iritzia ;

Herriko Biltzarrak,

- **ONARTU DITU** proposatu zaizkion tarifak habiatzea 2019ko buruilaren 1an.

Aristizabal, Daguerre, Machicote, Ospitaletche, Lapeyrade hautetsiek (gehiengoan den zerrendaren disidenteak joaten dira).

ALDE 22
KONTRA 0
ABSTENTZIOAK 2 (Vinet, Urrutia)

17. AISIALDI ZENTRO ZERBITZUAREN FAKTURAZIOA – Bazkaririk gabeko eguna.

Gallois andereak txosten hau aurkeztu du,

Gure harrera egituren (Aisialdi Zentroa eta Gazte Gunea) antolaketa eta funtzionamenduaren kariatara, eskola denboran Harrera Indibidualizatu Proiektu bat duten haurrak/gazteak hartzen ditugu.

Dispositibo hori plantan ezartzen da ikasle batek, osagarri arazo batengatik (patologia kronikoa, jaki batzuei intolerantzia, alergia) eskolan egokitze bat behar duelarik (mediku tratamendu baten edo protokolo baten segimendua larrialdi batean gertaturik).

protocole en cas d'urgence).

Dans le cadre des mesures mises en œuvre et particulièrement pour les allergies alimentaires, les familles peuvent être amenées à devoir fournir un « panier repas » dans le temps de restauration scolaire.

Il en va de même pour l'enfant qui fréquente nos structures d'accueil dans le temps périscolaire et extrascolaire (mercredi – vacances scolaires).

Cette situation étant nouvelle, aucun tarif spécifique n'est proposé pour la facturation du Centre de Loisirs et de l'Espace Jeunes.

Aussi, considérant que :

- pour des questions de sécurité et de responsabilité, ces dispositifs peuvent/doivent être étendus aux temps d'accueils périscolaires et extrascolaires,
- certaines familles peuvent être amenées à devoir fournir un panier repas lors de l'inscription de leur enfant à la journée,
- le prix du repas est inclus dans le prix de journée,

Après avis favorable de la Commission Education – Formation du mardi 26 mars 2019,

Le Conseil Municipal, à l'unanimité,

- **ADOPTÉ** à compter du 01 janvier 2019, un tarif Journée « Sans repas » destiné uniquement aux enfants bénéficiant d'un PAI avec fourniture du repas par les familles, comme suit :

Plantan ezarri neurrien karietara, eta bereziki hazkurri-alergientzat, familiei galdatzen ahalko zaie haurraren bazkaria eskolara eramatea.

Gauza bera gertatzen da eskolaldi inguruetakoa denboran eta eskolatik kanpo harrera egituretara doan haurrarentzat (asteazkenetan eta oporraldietan).

Egoera hori berria izanik, ez da prezio berezirik proposatzen Aisialdi Zentroaren eta Gazte Gunearen fakturazioarendako.

Beraz, kontuan hartuz :

- segurtasun eta erantzukizun arazoengatik, dispositibo horiek eskolaldi inguruetakoa eta eskolatik kanpoko denboretara zabal daitezkeela / zabaldu behar direla,
- zenbait familiari galdatzen ahalko zaiela haurraren bazkaria ekartzea haren izena ematean,
- bazkariaren prezioa aisialdi egunaren barne dela,

Hezkuntza eta Formakuntza Batzordeak aldeko iritzia eman ondoan 2019ko martxoaren 26an,

Herriko Kontseiluak, aho batez,

- **ONARTU** du 2019ko urtarrilaren 1etik goiti bazkaririk gabeko egunarentzat prezioa horrela finkatzea Harrera Indibidualizatu Proiektu bat eta ondorioz bazkaria ekartzen duten haurrendako bakarrik:

Quotient familial / Familia koizientea		JOURNEE / EGUNA (sans repas/ aipairurik gabe) *
A	0 à 400 €	6,88 €
B	> 400 € et ≤ 750 €	9,68 €
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	10,63 €
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	11,59 €
E	> 1500 €	13,44 €

* TRAVAUX - ACCESSIBILITÉ – VOIRIE

18. ACQUISITION DE TERRAIN – SOCIETE CIVILE IMMOBILIERE LES RESIDENCES TOKI ONA - AMENAGEMENT DE LA RUE DU BOURG.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Dans le cadre de la réalisation du programme immobilier TOKI ONA sis rue du Bourg, la commune devait se porter acquéreur à l'euro symbolique de la parcelle AN 496 d'une surface de 85 m² propriété de la société civile immobilière les résidences Toki Ona, pour compléter l'emprise du

* OBRAK – IRITSIERAZTASUNA – BIDEAK.

18. LURREN EROSTEA – TOKI ONA HIGIEZIN SOZIETATE ZIBILA – BURGUKO KARRIKAREN ANTOLAKETA.

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du, Burguko karrikan den TOKI ONA higiezin egitasmoaren obratzearen parte gisa, Herriko Etxeak euro sinboliko baten truke 85 m²-ko AN 496 lursaila erosi behar luke, jabego publikoaren eragina osatzeko.

Herriko kontseiluak, aho batez,

domaine public.

Le Conseil Municipal, à l'unanimité,

- **APPROUVE** l'acquisition à l'euro symbolique de la parcelle AN 0496 d'une surface de 85 m² ;
- **AUTORISE** Monsieur le maire à signer tous documents afférents à cette vente.

19. DENOMINATION D'UNE VOIE PRIVEE INTERNE A L'ESPACE COMMERCIAL DE GUADALUPEA.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

- Il vous est proposé de dénommer une voie privée secteur Guadalupea :
- Guadalupeko Karrika

Le Conseil Municipal, à l'unanimité,

- **APPROUVE** la dénomination proposée Guadalupeko Karrika ;
- **CHARGE** Monsieur le Maire d'engager toutes actions nécessaires à l'application de cette décision.

*** DIVERS**

20. MOTION CONTRE LA LOI « POUR UNE ECOLE DE LA CONFIANCE ».

Madame Gallois présente le rapport suivant,

Le projet de loi pour « une école de la confiance », adopté en première lecture à l'Assemblée, prévoit, en son article 6 quater, la possibilité de créer des « Etablissements publics des savoirs fondamentaux » (EPSF). Cet article adopté sous forme d'amendement (AC501) n'a reçu aucun avis du conseil d'état et n'a fait l'objet d'aucune concertation préalable ni d'étude d'impact.

« Les établissements publics locaux d'enseignement des savoirs fondamentaux sont constitués de classes du premier degré et du premier cycle du second degré. Ils associent les classes d'un collège et d'une ou de plusieurs écoles situées dans son secteur de recrutement. »

« Après avis de l'autorité de l'État compétente en matière d'éducation, ces établissements sont créés par arrêté du représentant de l'État dans le département sur proposition conjointe des collectivités territoriales ou établissements publics de coopération intercommunale de rattachement du collège et des écoles concernés, après conclusion d'une convention entre ces collectivités. Les établissements publics locaux d'enseignement des savoirs fondamentaux sont dirigés par un chef d'établissement qui exerce simultanément les

- **ONARTZEN DU** 85 m²-ko AN 0496 lursaila euro sinboliko baten truke erostea ;
- **BAIMENA EMATEN DIO** auzapez jaunari salmenta honi dagokion dokumentu oro izenpetzeko.

19. GUADALUPEA ZENTRO KOMERTZIALAREN BARNEAN DEN BIDE PRIBATU BATEN IZENDAPENA.

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du,

- Guadalupea sektorean kausitzen den bide pribatu baten izendatzea proposatua zaizu :
- Guadalupeko karrika

Herri Biltzarrak, aho batez,

- **ONARTZEN DU** proposatua zaion izendapena : Guadalupeko karrika ;
- **ARDURA EMATEN DIO** Auzapez jaunari delibero horren aplikatzeko beharrezkoak diren ekintza guztiak gauzatzeko.

*** OROTARIK**

20. "KONFIANTZAREN ESKOLA" LEGEAREN KONTRAKO MOZIOA.

Gallois andereak txosten hau aurkeztu du,

"Konfiantzaren eskola" lege proiektua lehen irakurraldian onartua izan zen Legebiltzarrean. 6 quater artikuluan aurreikusten da "Oinarrizko Jakintzen Eskola Publikoak" (OJEP) sortzea. Emendakin gisa onartu artikulur horrek (AC501) ez du Estatu Kontseiluaren iritzik ukan, eta ez da aitzinetik deus hitzartu ez eta eragin-azterketarik egin.

"Oinarrizko jakintzen lekuko irakaskuntza eskola publikoetan lehen mailako ikastaldeak badira eta bigarren mailako lehenbiziko zikloa. Kolegio bateko ikastaldeak eta hartze eremu bereko eskola bat edo batzuetako ikasgelak elkartzen dituzte. »

"Hezkuntzarentzat eskudun den Estatuak iritzia eman ondoan, eskola horiek Departamenduko Estatu-ordezvariaren erabakiari esker sortzen dira, kolegioa edo eskolak lotuak diren lurralde elkargoek edo Herriarteko Lankidetzako Erakunde Publikoak (HeLEP) elkarrekin proposaturik, elkargo horien artean hitzarmena egin ondoan. Oinarrizko jakintzen lekuko irakaskuntza eskola publikoak zuzentzen dituen zuzendariak L. 411-1 artikulua eskola zuzendariari esleitu eskumenak baditu eta aldi berean L. 421-3 artikulua eskola zuzendariari esleitu eskumenak ere. Eskola zuzendari laguntzaile

compétences attribuées au directeur d'école par l'article L. 411-1 et les compétences attribuées au chef d'établissement par l'article L. 421-3. Un ou plusieurs chefs d'établissement adjoints, dont un au moins est en charge des classes du premier degré, exercent aux côtés du chef d'établissement. Ce chef d'établissement adjoint, en charge du premier degré, est issu du premier degré. Les modalités de son recrutement sont fixées par décret.»

Or, les Maires, acteurs responsables de l'aménagement et décideurs en matière scolaire, auraient dû être consultés en amont sur un dispositif susceptible de grandement faire évoluer le maillage scolaire territorial.

Même si le dispositif n'est pas obligatoire et se fera sur la base du volontariat, comment ne pas voir dans ce modèle d'école-socle une incitation à la concentration scolaire avec un risque de fermeture de classes surtout dans les zones rurales entraînant des classes de plus en plus chargées.

Cette dynamique initiée par la mise en place de l'école-socle semble aller à l'encontre d'un aménagement équilibré du territoire scolaire.

Sous le projet pour « une école de la confiance » semble se dessiner la suppression des directeurs d'écoles, par la mise sous tutelle des collèges de secteur, avec le proviseur comme supérieur hiérarchique dans les Etablissements publics des savoirs fondamentaux.

*** Monsieur Cendres : Cette motion a-t-elle été discutée à la CAPB ?**

*** Monsieur Carrère : Oui, en conseil permanent ou exécutif.**

Le Conseil Municipal, à l'unanimité,

- **DEMANDE** que soient prévus dans la loi :

- La nécessité d'un maillage scolaire pensé avec tous les élus de manière à permettre un aménagement équilibré de l'ensemble du territoire ;
- L'abandon de la concentration territoriale sur un même site de l'aménagement scolaire ;
- La conservation de la proximité indispensable du Directeur dans chaque école ;
- La pérennisation de l'existence des Conseils d'écoles dans leur forme actuelle.

- **DEMANDE** le retrait de l'amendement AC501 relatif à la loi pour une « école de confiance ».

21. PRISE DE COMPETENCE FACULTATIVE

batek edo gehiagok eskolako zuzendaria laguntzen du, eta batek bederen lehen mailako ikastaldean arduradun bada. Lehen mailako arduradun den eskola zuzendari laguntzaile hori lehen mailatik heldu da. Haren hautatzeko modalitateak dekretu bidez finkatuak dira.»

Baina, lehenago, antolaketa arduradun eta eskolarentzat erabaki hartzaile diren auzapezak kontsultatu beharko ziren, dispositibo horrek lurraldeko eskolen sarea biziki bestelakotu bailezake.

Dispositiboa nahitaezkoa ez izanik ere, eta manera boluntarioan eginik ere, nola ez ikus oinarritzko eskola modelo horretan eskola-kontzentrazioarako sustapena Ikasgelen hesteko arriskua bada, bereziki baserrialdean, eta ondorioz ikasgeletan gero eta ikasle gehiago izanen da.

Iduri luke oinarritzko eskola plantan ezartzearekin sortu dinamika eskola-lurraldearen antolaketa orekatuaren kontra doala. Horrelako eskola publiko mota sustengatuz, kolegio batetarik urrun diren eskolek erakargarritasuna galtzea arriskatzen dute.

“Konfiantzazko eskola” proiektuarekin iduri luke eskola zuzendariak desagertuko liratekeela, eremuko kolegioak Oinarritzko Jakintzen Eskola Publikoetako buruen gerizapean ezarriz.

*** Cendres jauna : Mozio hau eztabaidatua izan da EHEan ?**

*** Carrere jauna : Bai, biltzar iraunkorlean edo exekutiboan.**

Herriko Kontseiluak, aho batez,

- **GALDEGIN du** legean aurreikus dadin:

- Eskola sare baten pentsatzea hautetsi guziekin batean, lurralde guziaren antolaketa orekatua izateko;
- Bazterrera uztea lurraldeko eskola-kontzentrazioa, eskolak sarean ezarririk ere oinarritzko eskolarekin egiten den bezala;
- Eskola bakoitzean zuzendaria hurbil egotea;
- Eskola Kontseiluen iraunkortasuna bilatzea gaur egungo moldean.

- **GALDEGIN du** “konfiantzaren eskola” legeari dagokion (AC501) emendakinaren kentzea.

21. « OKZITANIAR-GASKOIAREN HIZKUNTZA ETA KULTURA POLITIKA » HAUTUZKO ESKUMENAREN HARTZEA.

Auzapez jaunak ondoko txostena aurkezten du, Okzitaniar-gaskoi hizkuntza eta kultura gure

« POLITIQUE LINGUISTIQUE ET CULTURELLE OCCITANE GASCONNE ».

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

La langue et la culture occitanes gasconnes sont constitutives de l'histoire et de l'identité du territoire. Elles contribuent depuis des siècles à la richesse, la singularité et l'attractivité du Pays Basque, au même titre que la langue et la culture basques.

En reconnaissant officiellement l'occitan gascon par délibération du 23 juin 2018, la Communauté d'Agglomération Pays Basque s'est engagée à déployer une politique linguistique ambitieuse. En parallèle, dans le cadre de son projet culturel, adopté par le Conseil communautaire le 3 novembre 2018, la Communauté s'est engagée à prendre en considération les actions spécifiques à la culture gasconne en transversalité.

Elle se donne ainsi pour objectifs de soutenir les initiatives de transmission, de diffusion de la langue et de développement culturel. Emanation des communes, la Communauté tirera parti de sa proximité au territoire en agissant en complémentarité avec ses partenaires institutionnels. Ainsi, elle interviendra directement en accompagnement des associations locales, des communes et à travers ses propres politiques communautaires. Lorsqu'elle repèrera sur le terrain, des initiatives ou opportunités allant au-delà des compétences du bloc communal, notamment en matière d'éducation, elle jouera un rôle d'interface avec les institutions partenaires concernées.

L'intervention de la Communauté d'Agglomération Pays Basque en faveur de la langue et de la culture occitanes gasconnes s'inscrit dans le respect du cadre légal, sur la base du volontariat et de la libre adhésion des acteurs et des locuteurs.

La compétence promotion des langues régionales est partagée (article L.1111-4 du code général des collectivités territoriales) et transversale ; elle s'exécute par son intégration dans les politiques sectorielles de chaque institution. Ainsi, la prise de compétence de la Communauté d'Agglomération ne dépossède pas les communes de la possibilité de promouvoir la langue et la culture occitanes gasconnes sur leurs domaines de responsabilité. Pour cela, elles bénéficieront de l'appui de la Communauté d'Agglomération.

VU l'arrêté préfectoral du 13 juillet 2016 portant création de la Communauté d'Agglomération Pays Basque au 1^{er} janvier 2017 et déterminant ses compétences ;

VU le code général des collectivités territoriales, plus précisément ses articles L.1111-4 et L5211-17 ;

VU la délibération adoptée par le Conseil communautaire de la Communauté d'Agglomération Pays Basque en date du 16 mars 2019 ;

l'urraldeko historiaren eta nortasunaren parte dira. Badu mendeak Euskal Herriari aberastasuna, berezitasuna eta erakargarritasuna ekartzen diotela, euskararekin eta euskal kulturarekin batean.

2018ko ekainaren 23ko deliberoaren ondorioz, Euskal Hirigune Elkargoak okzitaniara-gaskoia ofizialki aitortu du eta anbizio handiko hizkuntza politika bat hedatzera engaiatu da. Aldi berean, 2018ko azaroaren 3an elkargoko kontseiluak onartu duen kultura proiektuaren barnean, gaskoi kulturarendako zeharkako ekintza bereziak kontuan hartzea engaiatu da.

Hala, hizkuntzaren transmisio eta hedapen eta kulturaren garapen ekintzak sostengatzeko helburua du. Herrietatik jalgi zen Euskal Elkargoa eta lurraldearekin duen hurbiltasunaz baliatuko da erakunde partaideekin osagarritasunean lan egiteko. Zuzenean esku hartuko du, tokiko elkarteak eta herriak lagunduz eta elkargo mailako neurriak bideratuz. Elkargoaren eskumenetarik haratagoko ekimenez edo aukerez ohartuko delarik, bereziki hezkuntzaren arloan, gaiari dagokion erakunde partaideekin lotura rola jokatuko du.

Euskal Hirigune Elkargoaren okzitaniar-gaskoi hizkuntzaren eta kulturaren aldeko esku hartzea lege-markoaren errespetuan eginen da, eragileen eta hiztunen boluntariorizan eta aldeko hautu askean oinarrituz.

Eskualdeetako hizkuntza sustatzeko eskumena partekatua (Lurralde Elkargoen Kode Orokorren L.1111-4. artikulua) eta zeharkakoa da. Erakunde bakoitzaren alorreko edo sektoreko politiketan sartuz gauzatzen da. Ondorioz, Euskal Elkargoaren eskumen hartzeak ez die herriei beren ardurazko eremuetan okzitaniar-gaskoi hizkuntza eta kultura sustatzeko aukera eta ahala kentzen. Alderantziz, horretarako, Euskal Elkargoaren sostengua izanen dute.

IKUSIRIK 2017ko urtarrilaren 1ean Euskal Hirigune Elkargoa sortzeari eta haren eskumenak zehazteari buruzko 2016ko uztailaren 13ko prefeturaren erabakia;

IKUSIRIK Lurralde Elkargoen Kode Orokorra eta bereziki L.1111-4. eta L5211-17. artikulua;

IKUSIRIK 2019ko martxoaren 16ko Euskal Hirigune Elkargoaren elkargoko kontseiluak onartu deliberoa;

*** Carrere jauna : EHEan, aho batez bozkatua izan da eskumen hori. Eskumen bat da sekulan ez zena erabilia izan Aturriko herri elkargo bihi batean ere ez.**

Herriko kontseiluak, aho batez,

- Euskal Hirigune Elkargoak « Okzitaniar-gaskoiaren hizkuntza eta kultura politika » hautuzko eskumena hartzearen alde **AGERTZEN DA**, ondoko esku hartze arloetan oinarriturik:

*** Monsieur Carrère : Cette compétence a été votée à l'unanimité à l'agglo. C'est une compétence qui n'avait jamais été exercée par aucune communauté de communes de l'Adour.**

Le Conseil municipal, à l'unanimité,

- **SE PRONONCE** favorablement sur la prise de compétence « Politique linguistique et culturelle occitane gasconne » par la Communauté d'Agglomération Pays Basque, reposant sur les domaines d'intervention suivants :

- ❖ Promotion de la langue et de la culture occitanes gasconnes dans les politiques sectorielles, ainsi que dans la communication de la Communauté d'Agglomération Pays Basque ;
- ❖ Accompagnement des communes volontaires pour la promotion de la langue et de la culture occitanes gasconnes dans leur domaine de compétences ;
- ❖ Accompagnement des opérateurs associatifs volontaires pour la promotion de la langue et de la culture occitanes gasconnes.

COMPTE-RENDU DE DELEGATIONS

Monsieur Bruno CARRERE expose que conformément à l'article L 2122-23 du CGCT, le Conseil municipal est invité à prendre connaissance des décisions qui ont été prises en vertu de la délégation consentie à Monsieur le Maire pour la gestion des emprunts par délibération du 27/05/2014.

Ligne de trésorerie :

Souscription d'une ligne de trésorerie avec la Caisse d'Epargne aux conditions suivantes :

- Montant : 200 000 €
- Taux indexé Eonia + marge 0,9%
- Durée : 1 an (28/02/19 – 27/02/2020)

La séance est levée à 10h24.

- ❖ Okzitaniar-gaskoi hizkuntzaren eta kulturaren sustatzea Euskal Hirigune Elkargoaren alorreko edo sektoreko politikan eta komunikazioan;
- ❖ Beren eskumenezko arloetan okzitaniar-gaskoi hizkuntzaren eta kulturaren sustatzeko nahiant diren herriak laguntzea;
- ❖ okzitaniar-gaskoi hizkuntzaren eta kulturaren sustatzeko nahiant diren elkarteak eta eragileak laguntzea.

ORDEZKARITZEN BILDUMA

2014ko maiatzaren 27ko maileguren kudeaketari begira, auzapezari onartu delegazioaren arabera Herriko kontseilua, erabakietaz jakinean izaitez gomitatua da, Auzapezaren esku utziak zitzaizkion eskumenen alorrean, eta LEKOko L.2122-22 et L.2122-23 artikuluen arabera.

Mailegua :

Caisse d'Epargne-eko Kesarekin egin mailegu baten suskripzioaren baldintzak :

- 200 000 €-ko mailegua
- Eonia-ren arabera egokitu tasa : 0,9%
- iraupena : urte 1 (2019/02/28 -2020/02/27)

Bilkura bukatzen da 10:24etan.

